



- IT Guida pratica all'uso
- ES Instrucciones para el uso
- FR Mode d'emploi
- PT Instruções de utilização
- EN User instructions
- PL Instrukcja obsługi
- SL Navodilo za uporabo
- HR Upute za korištenje
- DE Bedienungsanleitung
- EL Οδηγίες χρήσεως
- CZ Návod k použití
- HU Használati utasítás
- NL Gebruiksaanwijzing

CDPE 6320

CDPE 6320 X

LAVASTOVIGLIE
LAVAVAJILLAS
LAVE-VAISSELLE
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA
DISHWASHER
ZMYWARKI
POMIVALNI STROJ
PERILICA POSUDJA
GESCHIRRSPÜLER
ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ΠΙΑΤΩΝ
MYČKY NÁDOBÍ
MOSOGATÓGÉP
AFWASMACHINE

Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Servizio Assistenza Clienti

CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, nonché del decreto legislativo 6 settembre 2005, n. 206, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Così come riportato nei testi dei Decreti Legislativi citati, il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Resta pure inteso che, salvo prova contraria, poiché si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro sei mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi. Per contro, nel successivo periodo di diciotto mesi di vigenza della garanzia, sarà invece onere del consumatore che intenda fruire dei rimedi accordati dalla garanzia stessa provare l'esistenza del difetto di conformità del bene sin dal momento della consegna; nel caso in cui il consumatore non fosse in grado di fornire detta prova, non potranno essere applicate le condizioni di garanzia previste e pertanto il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias effettuerà l'intervento addebitando al consumatore tutti i costi relativi.

ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI: come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti **199 12 13 14**.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi ?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, consigliamo **vivamente** di effettuare i controlli indicati nel capitolo "**Ricerca piccoli guasti**".

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA.

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "**Numero Utile**" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

Attenzione:

la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet **www.candy.it**.

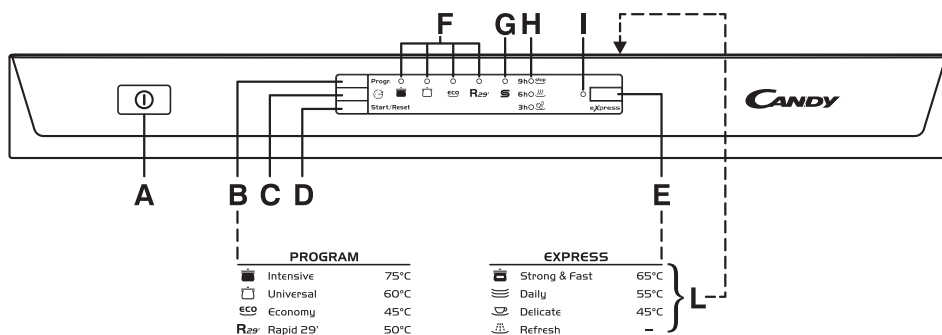
MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' indispensabile che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

NUMERO UTILE
Assistenza Tecnica
199.123.123

CANDYSICURPIU'

DESCRIZIONE DEI COMANDI



- | | |
|---|---|
| A Tasto "AVVIO/ARRESTO" | F Spie "SELEZIONE PROGRAMMA" |
| B Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" | G Spia "ESAURIMENTO SALE" |
| C Pulsante "PARTENZA DIFFERITA" | H Spie "FASI PROGRAMMA"/ Spie Tempo "RITARDO PARTENZA" |
| D Pulsante "START"/"RESET"
(avvio/annullamento programma) | I Spia "EXPRESS" |
| E Pulsante "EXPRESS" | L Legenda programmi |

DIMENSIONI:

Altezza	cm
Profondità	cm
Larghezza	cm
Ingombro con porta aperta	cm

con piano lavoro senza piano lavoro

85	82
60	57,3
60	59,8
120	117

DATI TECNICI:

Coperti (EN 50242)	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

SCelta DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

IMPORTANTE

La lavastoviglie dispone di due utilissime funzioni:

- il programma "consigliato" (preimpostato dalla fabbrica ed ideale per l'uso quotidiano a pieno carico) per una selezione più rapida e sicura;

- la funzione di memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato, che consente a chi utilizza sempre lo stesso ciclo di lavaggio, di non dover ripetere ogni volta la programmazione e quindi, di risparmiare tempo.

- Premere eventualmente il pulsante "EXPRESS".
- Premere il pulsante "START" (la spia del programma scelto passerà da luce lampeggiante a fissa).
- A sportello chiuso, dopo un segnale acustico, il programma si avvierà automaticamente.

ENTRO un minuto dalla partenza del ciclo di lavaggio, è possibile scegliere un altro programma, semplicemente premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" (è anche possibile attivare o disattivare il pulsante "EXPRESS").

Pulsante "EXPRESS"

eXpress


Questo pulsante permette di ridurre l'intensità del ciclo di lavaggio, diminuendone significativamente la durata e il consumo di energia.

L'associazione del pulsante ai 4 programmi base consente di ottenere fino a 8 cicli di lavaggio differenti.

IMPORTANTE:

Una volta selezionato, il pulsante resta attivo (relativa spia accesa) anche per i successivi programmi di lavaggio, a meno che non venga nuovamente premuto (relativa spia spenta) o non venga annullato il ciclo in corso.

Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO" .
La spia del programma "consigliato", oppure quella dell'ultimo programma utilizzato, lampeggerà.
- Se si vuole impostare un altro programma, premere il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA".

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente.

Richiudendo lo sportello, **senza premere alcun pulsante**, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

IMPORTANTE

È possibile interrompere il programma in corso anche senza aprire lo sportello, premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO".

In tal caso, affinché il ciclo riparta dal punto in cui era stato interrotto, sarà sufficiente premere nuovamente il tasto "AVVIO/ARRESTO".



ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico intermittente, per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:




- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante **"RESET"**.
Le spie dei programmi lampeggeranno e verranno emessi dei segnali acustici.
- Il programma in corso verrà annullato e la spia corrispondente al programma **"consigliato"** inizierà a lampeggiare.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.



ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Svolgimento del programma

Durante lo svolgimento del programma, la spia del ciclo scelto rimarrà illuminata a luce fissa e le 3 spie di visualizzazione **"FASI PROGRAMMA"** (corrispondenti a **"LAVAGGIO"** , **"ASCIUGATURA"**  e **"FINE"** ) si illumineranno **singolarmente e sequenzialmente** per indicare la fase in corso.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi.

La spia di fine programma s'illuminerà, mentre tutte le altre spie si spegneranno. Sarà quindi possibile prelevare le stoviglie appena lavate e spegnere la lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"**, oppure effettuare un nuovo carico per un altro ciclo di lavaggio.

Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

Questo pulsante permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio, con un ritardo di 3, 6 o 9 ore.

Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante **"PARTENZA DIFFERITA"** (ad ogni pressione si potrà impostare una partenza ritardata rispettivamente di 3, 6 o 9 ore e la spia corrispondente al tempo scelto s'illuminerà a luce fissa).
- Per avviare il conteggio, premere il pulsante **"START"** (la spia del programma scelto s'illuminerà a luce fissa, mentre quella relativa al tempo impostato passerà da luce fissa a lampeggiante).

Nel caso si imposti un ritardo di 9 ore, il decremento del tempo alla partenza viene visualizzato attraverso l'accensione della spia **6h** dopo 3 ore e della spia **3h** dopo 6 ore.

Al termine delle ultime 3 ore (alla fine del conteggio) la spia **3h** passerà da luce lampeggiante a fissa indicando la fase di lavaggio ed il programma partirà automaticamente.

Se il conto alla rovescia non è ancora terminato e quindi il programma non è ancora partito, è possibile cambiare o annullare la partenza ritardata, scegliere un altro programma o selezionare/deselezionare il pulsante opzione, procedendo nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante **"RESET"**.
Le spie dei programmi lampeggeranno e verranno emessi dei segnali acustici.
- La partenza ritardata ed il programma selezionato verranno annullati.
La spia corrispondente al programma **"consigliato"** inizierà a lampeggiare.
- Premere il pulsante **"PARTENZA DIFFERITA"**, per impostare un altro tempo di partenza ritardata (la spia corrispondente al tempo scelto si illuminerà a luce fissa).
- Dopo aver cambiato o annullato la partenza ritardata, sarà possibile impostare un nuovo programma e selezionare o deselezionare il tasto opzione.

Esclusione segnalazione acustica di FINE PROGRAMMA

La segnalazione acustica di fine programma può essere disattivata nel seguente modo:

IMPORTANTE
Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" per almeno **15** secondi (durante questo periodo si udiranno due segnali acustici).
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **secondo** segnale acustico (s'illumineranno 3 spie "**SELEZIONE PROGRAMMA**").
4. Premere nuovamente lo stesso pulsante: le 3 spie passeranno da luce fissa (suoneria attivata) a lampeggiante (suoneria disattivata).
5. Spegnerne la lavastoviglie premendo il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.

Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, la spia corrispondente al ciclo scelto lampeggerà in maniera molto veloce e verrà emesso un segnale acustico intermittente.

In questo caso, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "**AVVIO/ARRESTO**". **Dopo aver controllato che il rubinetto dell'acqua sia aperto, che il tubo di scarico non sia piegato, che il sifone non sia otturato o i filtri intasati, impostare nuovamente il programma scelto.**

Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

IMPORTANTE
Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antitrabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.



ATTENZIONE!
Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antitrabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.
Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si possono depositare sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri.

Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua.

La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie.

Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

Regolazione del decalcificatore

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°FH (gradi francesi) 50°dH (gradi tedeschi) tramite 6 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua		Uso sale rigenerante	Regolazione di decalcificazione
	°FH (gradi francesi)	°dH (gradi tedeschi)		
0	0-5	0-3	NO	Nessuna spia
1	6-15	4-9	SI	Spia 1
2	16-30	10-16	SI	Spie 1, 2
*3	31-45	17-25	SI	Spie 1, 2, 3
4	46-60	26-33	SI	Spie 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	SI	Spie 1, 2, 3, 4 lampeggianti

*** La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 3 in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.**

A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua, impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

IMPORTANTE

Iniziare la procedura SEMPRE dalla condizione di lavastoviglie spenta.

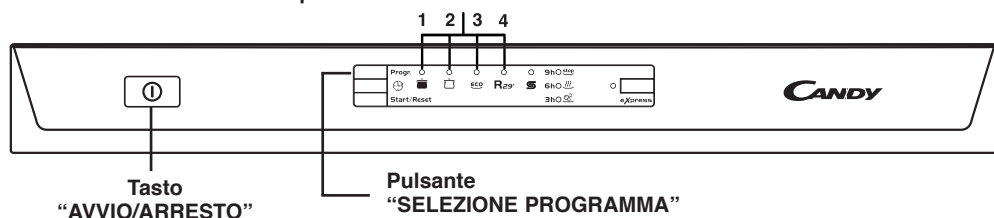
1. Mantenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" per almeno **5 secondi**, rilasciandolo **SOLO** dopo aver udito un segnale acustico. Alcune spie "**SELEZIONE PROGRAMMA**" s'illumineranno per indicare il livello di decalcificazione corrente.
3. Premere nuovamente lo stesso pulsante per scegliere il livello di decalcificazione voluto: ad ogni pressione s'illuminerà una spia (il livello sarà indicato dal numero di spie accese). Per il **livello 5** le 4 spie lampeggeranno, per il **livello 0** tutte le spie saranno spente.
4. Spegnerla lavastoviglie premendo il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" per rendere effettiva la nuova impostazione.



ATTENZIONE!

Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).

Spie "SELEZIONE PROGRAMMA"






ELENCO DEI PROGRAMMI

	Programma	Descrizione
--	-----------	-------------

PROGRAM		Intensivo 75°C	Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.
EXPRESS		Forte & Veloce 65°C	Adatto al lavaggio rapido di stoviglie abbondantemente sporche.

PROGRAM		Universale 60°C	(PROGRAMMA “CONSIGLIATO”) Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
EXPRESS		Giornaliero 55°C	Ciclo veloce, per stoviglie normalmente sporche, adatto ai lavaggi frequenti e carichi normali.

PROGRAM		Economico 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche, utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
EXPRESS		Delicato 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole.

PROGRAM	R_{29'}	Rapido 29' 50°C	Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 6 coperti.
EXPRESS		Prelavaggio	Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.

Lavaggio con prelavaggio

Per i programmi con prelavaggio, si consiglia di aggiungere una seconda dose di detersivo (MAX. 10 grammi) direttamente nella lavastoviglie.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in Minuti	Funzioni Facoltative	
Detersivo prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Con acqua fredda (15°C) -Tolleranza ± 10%-	Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	SI

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	SI
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	SI

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	SI
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	SI

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	SI
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	SI

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores. Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

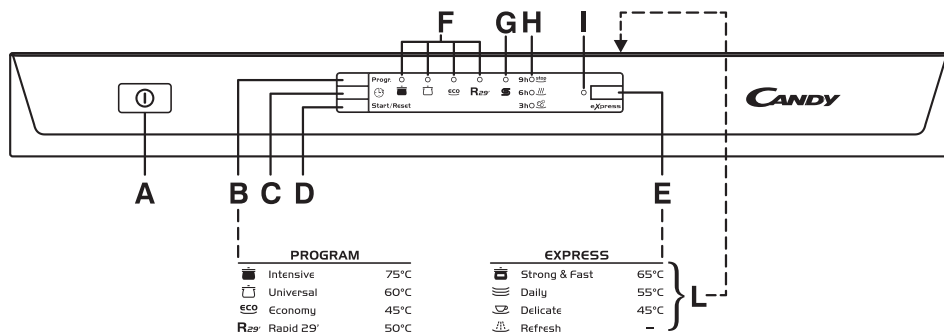
GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.

La garantía deberá ser conservada, debidamente rellena, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

DESCRIPCION DE LOS MANDOS



A Tecla "MARCHA/PARO"

B Tecla "SELECCIÓN PROGRAMA"

C Tecla "INICIO DIFERIDO"

D Tecla "START"/"RESET"
(inicio/anulación del programa)

E Tecla "EXPRESS"

F Pilotos "SELECCIÓN PROGRAMA"

G Piloto "FIN SAL"

H Pilotos "FASES DE PROGRAMAS"/
Pilotos Tiempo "INICIO DIFERIDO"

I Piloto "EXPRESS"

L Descripción de los programas

DIMENSIONES:

		con plano de trabajo	sin plano de trabajo
Altura	cm	85	82
Profundidad	cm	60	57,3
Ancho	cm	60	59,8
Medida con puerta abierta	cm	120	117

DATOS TÉCNICOS:

Cubiertos (EN 50242)	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tensión	(véase placa de características)

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

IMPORTANTE

El lavavajillas dispone de dos funciones muy útiles:

- el programa "aconsejado" (preseleccionado de fábrica, es ideal para el uso cotidiano a plena carga) para una selección más rápida y segura;

- la función de memorización del último programa usado, que permite a quien utiliza siempre el mismo ciclo de lavado no tener que repetir cada vez la programación, y por tanto ahorrar tiempo.

Tecla "EXPRESS"

eXpress


Esta opción permite reducir la intensidad del ciclo de lavado, disminuyendo significativamente la duración y el consumo de energía.

La asociación de la opción a los 4 programas base permite obtener hasta 8 ciclos de lavado diferentes.

IMPORTANTE

Una vez seleccionada, la tecla se mantiene activa (indicador luminoso correspondiente encendido) en los sucesivos programas de lavado, a no ser que se presione de nuevo (indicador luminoso correspondiente apagado) o se anule el ciclo en ejecución.

Selección de los programas

- Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.
- Accionar la tecla "MARCHA/PARO" . El indicador luminoso correspondiente al programa "aconsejado" o al del último programa usado comenzará a parpadear.
- Si desea seleccionar otro programa, es necesario presionar la tecla "SELECCIÓN PROGRAMA".

■ Si es preciso presionar la tecla "EXPRESS".

■ Accionar la tecla "START" (el indicador luminoso correspondiente al programa seleccionado pasará de luz intermitente a fija).

■ Con la puerta cerrada, después de una señal acústica el programa se iniciará automáticamente.

EN UN INTERVALO DE TIEMPO NO SUPERIOR A 1 minuto desde el inicio del ciclo de lavado, es posible elegir otro programa, simplemente presionando la tecla "SELECCIÓN PROGRAMA" (también es posible activar o desactivar la tecla "EXPRESS").

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta.

Cerrando de nuevo la puerta, *sin accionar ninguna tecla* el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.

IMPORTANTE

Es posible interrumpir el programa sin necesidad de abrir la puerta, accionando la tecla "MARCHA/PARO". En tal caso, para que el ciclo siga lavando desde el punto en que se interrumpió, será suficiente accionar nuevamente la tecla "MARCHA/PARO".



¡ATENCIÓN!

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:




- Tener pulsada al menos durante 5 segundos la tecla **"RESET"**. Los indicadores luminosos de los programas parpadearán y se escucharán señales acústicas.
- El programa en curso será anulado y el piloto correspondiente al programa **"aconsejado"** iniciará su intermitencia.
- En este momento es posible realizar una nueva programación.



¡ ATENCION!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Desarrollo del programa

Durante el desarrollo del programa, el piloto del ciclo seleccionado se quedará iluminado fijamente y los tres pilotos de visualización **"FASES DE PROGRAMAS"** (correspondientes a **"LAVO"** , **"SECO"**  y **"FIN"** ) se iluminarán **individualmente y secuencialmente** para indicar la fase en curso.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos.

El indicador luminoso de fin de programa se iluminará, a la vez que se apagarán el resto de los indicadores.

Por tanto será posible retirar los utensilios lavados y apagar el lavavajillas mediante la tecla **"MARCHA/PARO"** o en su lugar realizar una nueva carga de cubiertos para otro programa de lavado, siguiendo las operaciones anteriormente descritas.

Tecla "INICIO DIFERIDO"



Esta opción permite programar el inicio del ciclo de lavado con una antelación de 3,6 o 9 horas.

Para introducir el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

- Accionar la tecla **"INICIO DIFERIDO"** (para cada presión realizada se podrá seleccionar respectivamente 3, 6 o 9 horas y el piloto correspondiente al tiempo seleccionado se iluminará fijamente).
- Para iniciar la cuenta atrás, accionar la tecla **"START"** (el indicador correspondiente al programa seleccionado se iluminará fijamente, mientras que el correspondiente al tiempo seleccionado pasará de luz fija a intermitente).

En el caso de introducir un retraso de 9 horas, el descenso del tiempo hasta el inicio se irá visualizando con el encendido del piloto **6h** transcurridas 3 horas y del piloto **3h** transcurridas 6 horas.

Al final de las últimas 3 horas (fin de la cuenta atrás), el piloto **3h** pasará de luz intermitente a fija, indicando la fase de lavado y el programa se iniciará automáticamente.

Si la cuenta atrás no ha finalizado y por tanto el programa no ha iniciado, es posible cambiar o anular el inicio diferido, seleccionar otro programa o seleccionar/anular la tecla opción, procediendo de la siguiente manera:

- Tener pulsada al menos durante 5 segundos la tecla **"RESET"**. Los indicadores luminosos de los programas parpadearán y se escucharán señales acústicas.
- El inicio diferido y el programa seleccionado será anulado. El piloto correspondiente al programa **"aconsejado"** iniciará su intermitencia.
- Accionar la tecla **"INICIO DIFERIDO"**, para introducir otro tiempo de inicio (el piloto correspondiente al tiempo seleccionado se iluminará fijamente).
- Después de haber cambiado o anulado el inicio diferido, será posible introducir un nuevo programa y seleccionar o anular la tecla opción.

Exclusión alarma acústica de FIN PROGRAMA

La función de alarma acústica de fin programa puede ser desactivada del siguiente modo:

IMPORTANTE

Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" y al mismo tiempo encender el lavavajillas con la tecla "**MARCHA/PARO**" (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" al menos durante 15 segundos (durante este periodo se oirán 2 señales acústicas).
3. Dejar de accionar la tecla en el momento en que se escuche la segunda señal acústica (se iluminarán 3 pilotos "**SELECCIÓN PROGRAMA**").
4. Accionar nuevamente la misma tecla: los 3 pilotos pasarán a iluminarse de manera fija (alarma activada) a intermitente (alarma desactivada).
5. Apague el lavavajillas presionando la tecla "**MARCHA/PARO**" para confirmar la nueva impostación.

Para reactivar la alarma, seguir el mismo procedimiento.

Señalación anomalías

Si durante el desarrollo de un programa se tuviera que verificar un malfuncionamiento o una anomalía, el piloto correspondiente al ciclo seleccionado iniciarán su intermitencia de manera muy rápida y se emitirá una señal acústica.

En este caso, apagar el lavavajillas mediante la tecla "**MARCHA/PARO**".

Después de controlar que el grifo del agua esté abierto, que el tubo de descarga de agua no esté doblado y que el sifón no esté obstruido o los filtros mal colocados, introducir nuevamente el programa seleccionado.

Si la anomalía persiste será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica (902 100 150).

IMPORTANTE!

Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.



ATENCIÓN!

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA DESCALCIFICACIÓN DEL AGUA

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas.

Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua.

El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos.

Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.

Regulación descalcificación del agua con el descalcificador

El descalcificador puede tratar agua con una dureza hasta 90°FH (grados franceses) 50°dH (grados alemanes) a través de 6 niveles de regulación.

En la siguiente tabla encontrará la correspondencia entre la dureza del agua de la red a tratar y el nivel de regulación del descalcificador.

Nivel	Dureza del agua		Uso Sal Regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH (grados franceses)	°dH (grados alemanes)		
0	0-5	0-3	NO	Ningun indicador
1	6-15	4-9	SI	Piloto 1
2	16-30	10-16	SI	Pilotos 1, 2
*3	31-45	17-25	SI	Pilotos 1, 2, 3
4	46-60	26-33	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4 parpadeantes

* El descalcificador está regulado en el nivel 3, en cuanto satisface a la mayoría de usuarios.

Según el nivel de dureza de su agua debe regular el descalcificador de la siguiente manera:

IMPORTANTE
Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

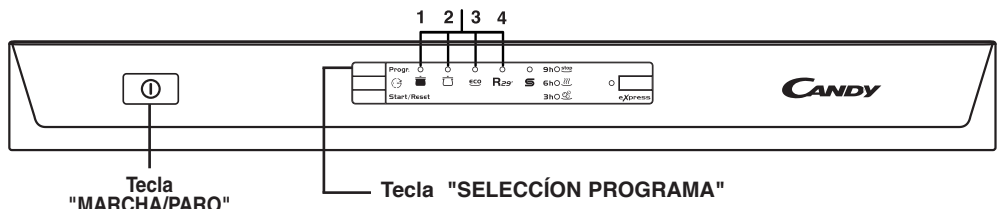
1. Mantener accionada la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" y al mismo tiempo encender el lavavajillas con la tecla "**MARCHA/PARO**" (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" al menos durante 5 segundos, dejándolo **SOLO** cuando se escucha un señal acústico. Algunos pilotos luminosos "**SELECCIÓN PROGRAMA**" se iluminarán para indicar el nivel de selección de descalcificador actual.
3. Accionar nuevamente la misma tecla para seleccionar el nivel de descalcificador deseado: a cada presión se iluminará un piloto (el nivel se corresponderá con el numero de indicadores encendidos). Para el **nivel 5** los 4 pilotos se encenderán, para el **nivel 0** todos los pilotos estarán apagados.
4. Apague el lavavajillas presionando la tecla "**MARCHA/PARO**" para confirmar la nueva impostación.



ATENCIÓN!



Si por cualquier motivo no se lograse finalizar el procedimiento, apage el lavavajillas accionando la tecla "**MARCHA/PARO**" y comenzar de nuevo (PUNTO 1).



Pilotos "SELECCIÓN PROGRAMA"






RELACION DE LOS PROGRAMAS

Programa	Descripción
----------	-------------

PROGRAM		Intensivo 75°C	Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.
EXPRESS		Fuerte & Rápido 65°C	Para un lavado rápido de vajillas especialmente sucias.

PROGRAM		Universal 60°C	(PROGRAMA “ACONSEJADO”) Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
EXPRESS		Diario 55°C	Ciclo rápido, para vajillas con suciedad normal, recomendable en lavados frecuentes y con carga normal.

PROGRAM		Económico 45°C	Indicado para el lavado de vajillas y ollas con suciedad normal, utilizando detergentes con enzimas. Programa normalizado EN 50242.
EXPRESS		Delicado 45°C	Apto para el lavado de vajillas delicada y/o decorada, así como la cristalería. Indicado también para el lavado cotidiano de vajilla delicada poco sucia, a excepción de las sartenes.

PROGRAM	R₂₉'	Rápido 29' 50°C	Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 6 personas.
EXPRESS		Pre-Lavado	Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.

Lavado con prelavado

Para los programas con prelavado se aconseja añadir una segunda dosis de detergente (máx. 10 gramos) directamente en el lavavajillas.

Operaciones a realizar					Desarrollo del programa						Duración media en minutos	Funciones facultativas
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abrillantador	Con agua fría (15°C) - Tolerancia ± 10%-	Tecda "INICIO DIFERIDO"

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	SI

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	SI
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	SI

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	SI
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	SI

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	SI
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	SI

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.

Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle.

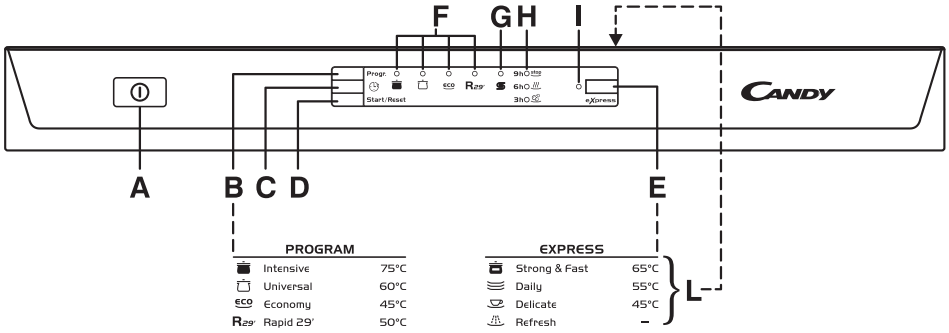
Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.

GARANTIE

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.

Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

DESCRIPTION DE LA MACHINE



A Touche "MARCHE/ARRÊT"

B Touche "PROGRAMMES"

C Touche "DEPART DIFFERE"

D Touche "START"/"RESET"
(départ/annulation programme)

E Touche "EXPRESS"

F Voyants "PROGRAMMES"

G Voyant "MANQUE DE SEL"

H Voyants "PHASES DU CYCLE"/
Voyants de "DEPART DIFFERE"

I Voyant "EXPRESS"

L Description des programmes

DIMENSIONS:

avec plan de travail sans plan de travail

Hauteur	cm	85	82
Profondeur	cm	60	57,3
Largeur	cm	60	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	120	117

DONNÉES TECHNIQUES:

Couvert (EN 50242)	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

IMPORTANT

Le lave-vaisselle dispose de deux fonctions très utiles:

- le programme "conseillé" (pré-configuré en usine et parfait pour l'utilisation quotidienne à pleine charge) permettant d'effectuer une sélection plus rapide et sûre;

- la fonction "auto-apprentissage" permet de proposer le dernier programme utilisé et procure ainsi un gain de temps en évitant de répéter chaque fois la même programmation.

- Appuyer éventuellement sur la touche "EXPRESS".
- Appuyez sur la touche "START" (le voyant du programme choisi cesse de clignoter et s'éclaire fixement).
- Avec la porte fermée, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement.

DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme, vous pouvez encore choisir un autre programme, simplement en appuyant sur la touche "PROGRAMMES" (il est aussi possible d'activer ou de désactiver la touche "EXPRESS").

Touche "EXPRESS"

eXpress

Cette touche permet de réduire l'intensité de lavage, en réduisant la durée du cycle et ses consommations d'énergie.

La combinaison de cette touche avec les 4 programmes de base, permet d'obtenir jusqu'à 8 programmes de lavage différents.

IMPORTANT

Une fois sélectionnée, la touche reste active pour les programmes suivants (voyant correspondant allumé) à moins que la touche ne soit de nouveau pressée (voyant correspondant éteint) ou que le cycle ne soit annulé en cours de route.

Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final.

Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement.

Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu **sans devoir appuyer sur une touche.**

Choix des programmes

- Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.
- Appuyez sur la touche "MARCHE/ARRÊT" ^①. Le voyant correspondant au programme "conseillé" ou celui correspondant au dernier programme utilisé clignote.
- Pour choisir un autre programme, appuyez sur la touche "PROGRAMMES".

IMPORTANT

Vous pouvez interrompre le programme en cours même sans ouvrir la porte, en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT". Dans ce cas, pour que le cycle redémarre de l'endroit où il s'est interrompu, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche "MARCHE/ARRÊT".



ATTENTION!

Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.

Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

- Enfoncez la touche "**RESET**" sans la lâcher pendant au moins **5 secondes**. Les voyants des programmes clignoteront et vous entendrez des signaux sonores.
- Le programme en cours s'annule et le voyant correspondant au programme "**conseillé**" commence à clignoter.
- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.



ATTENTION!

Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

Déroulement du programme

Pendant le déroulement du programme, le voyant du cycle reste fixement éclairé et les 3 voyants de visualisation "**PHASES DU CYCLE**" (correspondants à "**LAVAGE**" , "**SECHAGE**" ) et "**FIN**" ) s'éclairent **séparément et en séquence** pour indiquer la phase en cours.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Le voyant de fin du programme s'éclairera, pendant que tous les autres voyants s'éteindront.

Vous pouvez alors sortir la vaisselle propre et éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" ou effectuer un nouveau chargement pour un nouveau cycle de lavage.

Touche "DEPART DIFFERE"

Cette touche permet de retarder le démarrage du cycle de lavage de 3, 6 ou 9 heures.

Pour configurer le départ différé, procédez de la manière suivante:

- Appuyez sur la touche "**DEPART DIFFERE**" (à chaque pression correspond respectivement la configuration retardée de 3, 6 ou 9 heures et le voyant correspondant au retard choisi s'éclaire fixement).
- Pour démarrer le décompte, appuyez sur la touche "**START**" (le voyant du programme choisi s'éclaire fixement, tandis que celui de la durée configurée cesse d'être éclairé fixement et commence à clignoter).

Si vous configurez un départ différé de 9 heures, le décompte du temps est signalé par les voyants **6h** et **3h** qui s'éclairent et indiquent le temps restant.

Au terme des 3 dernières heures (à la fin du décompte) le voyant **3h** cesse de clignoter et s'éclaire fixement pour signaler que la phase de lavage et le programme se déclencheront automatiquement.

Si le décompte n'est pas achevé et que le programme n'est donc pas encore parti, vous pouvez modifier ou annuler le départ différé, choisir un autre programme ou sélectionner/désélectionner la touche option, en procédant de la manière suivante:

- Enfoncez la touche "**RESET**" sans la lâcher pendant au moins **5 secondes**. Les voyants des programmes clignoteront et vous entendrez des signaux sonores.
- Le départ différé et le programme sélectionné seront annulés. Le voyant correspondant au programme "**conseillé**" clignotera.
- Appuyez sur la touche "**DEPART DIFFERE**", pour configurer un autre horaire de départ retardé (le voyant correspondant au temps choisi s'éclaire fixement).
- Lorsque vous avez modifié ou annulé le départ différé, vous pouvez configurer un nouveau programme et vous pouvez sélectionner ou désélectionner la touche option.

Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique **à la fin du programme** peut être désactivée de la manière suivante:

IMPORTANT
Commencer **TOUJOURS** la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche "**MARCHE/ARRÊT**" (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" pendant **15** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période 2 sons).
3. Relâcher la touche lorsque vous entendrez le **second** signal sonore (3 voyants "**PROGRAMMES**" s'illumineront).
4. Appuyer de nouveau sur la même touche: les 3 voyants passeront d'une lumière fixe (sonnerie activée) à clignotante (sonnerie désactivée).
5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.

Signalisation des anomalies

Si un dysfonctionnement ou une anomalie se manifeste pendant le déroulement d'un programme, le voyant correspondant au cycle choisi clignote très rapidement et un signal sonore est émis.

Dans ce cas, éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**". **Contrôlez si le robinet d'eau est ouvert, si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon et les filtres ne sont pas colmatés et configurez à nouveau le programme choisi.**

Si l'anomalie se répète, adressez-vous au Service Après-Vente.

IMPORTANT
Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



ATTENTION!
Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.
Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

ADOUCCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter de l'eau d'une dureté allant jusqu'à 90°FH (graduation française) ou 50°dH (graduation germanique) à partir de six positions de réglage différentes.

Dans le tableau ci-dessous sont indiqués les différents degrés de dureté de l'eau avec les positions de réglage de l'adoucisseur correspondantes.

Niveau	Dureté de l'eau		Utilisation de sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur d'eau
	°FH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	Aucun voyant
1	6-15	4-9	OUI	Voyant 1
2	16-30	10-16	OUI	Voyants 1, 2
*3	31-45	17-25	OUI	Voyants 1, 2, 3
4	46-60	26-33	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4 clignotants

* L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau 3, adapté à la majorité des cas.

Selon le degré de dureté de votre eau, procédez au réglage de l'adoucisseur d'eau comme suit:

IMPORTANT

Commencer **TOUJOURS** la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

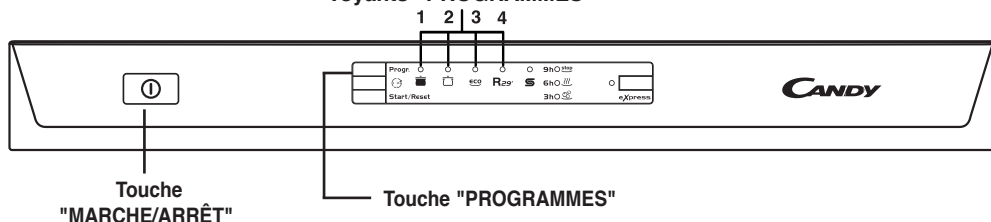
- Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche "**MARCHE/ARRÊT**" (vous entendrez alors un son).
- Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" pendant 5 secondes au moins. Relâcher la touche **SEULEMENT** après avoir entendu le signal sonore. Certains voyants "**PROGRAMMES**" s'allumeront pour indiquer le niveau de diminution du calcaire.
- Enfoncer de nouveau la même touche pour choisir le niveau de diminution du calcaire désirée: à chaque pression, un voyant s'illuminera (le niveau correspond au nombre de voyants allumés). Pour le **niveau 5** les 4 voyants "**PROGRAMMES**" clignoteront, pour le **niveau 0** tous les voyants seront éteints.
- Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" pour rendre effective la nouvelle configuration.



ATTENTION!



Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" et recommencer depuis début (POINT 1).



Voyants "PROGRAMMES"






LISTE DES PROGRAMMES

	Programme	Description
--	-----------	-------------

PROGRAM		Intensif 75°C	Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.
EXPRESS		Rapide & Puissant 65°C	Programme conçu pour le lavage rapide de vaisselle très sale.

PROGRAM		Universel 60°C	(PROGRAMME “CONSEILLÉ”) Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.
EXPRESS		Quotidien 55°C	Programme rapide, destiné à la vaisselle normalement sale, adapté aux lavages fréquents et aux chargements normaux.

PROGRAM		Economique 45°C	Adapté au lavage de vaisselle et casseroles normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
EXPRESS		Délicat 45°C	Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage quotidien de la vaisselle peu sale, à l'exclusion des casseroles.

PROGRAM	R_{29'}	Rapide 29' 50°C	Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 6 personnes.
EXPRESS		Rinçage	Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.

Lavage précédé d'un pré-lavage

Pour les programmes précédés d'un pré-lavage, nous vous conseillons de mettre une seconde dose de détergent (max. 10 grammes) directement dans le lave-vaisselle.

Opérations à accomplir					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives
Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolérance ±10%)	Touche "DEPART DIFFERE"

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		75°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	135	OUI
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		65°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	OUI

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	60°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	120	OUI
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	55°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	80	OUI

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C			<input type="radio"/>	170	OUI
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	OUI

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			50°C			<input type="radio"/>	29	OUI
		<input checked="" type="radio"/>				<input type="radio"/>					5	OUI

Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor.

A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.

Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.

A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que estiver eventualmente interessada.

Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.

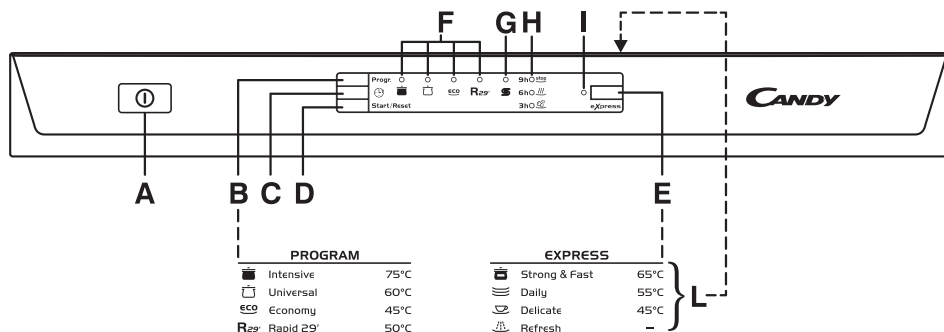
Conserve este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.

GARANTIA

Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica.

Aconselhamos que guarde esse certificado. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum serviço for solicitado.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



- A** Tecla "LIGAR/DESLIGAR"
- B** Tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA"
- C** Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"
- D** Tecla "START"/"RESET"
(para iniciar ou cancelar o programa)
- E** Tecla "EXPRESS"
- F** Indicadores luminosos "PROGRAMA SELECCIONADO"
- G** Indicador luminoso "FALTA DE SAL"
- H** Indicadores luminosos "FASES DO PROGRAMA"/ "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"
- I** Indicador luminoso "EXPRESS"
- L** Descrição dos programas

DIMENSÕES :

		com bancada	sem bancada
Altura	cm	85	82
Profundidade	cm	60	57,3
Largura	cm	60	59,8
Profundidade com a porta aberta	cm	120	117

DADOS TÉCNICOS :

Capacidade seg-norma EN 50242	12 pessoas
Capacidade c/ tachos e pratos	8 pessoas
Pressão admitida na instalação hidráulica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fusível	(ver placa de características)
Potência máxima absorvida	(ver placa de características)
Tensão	(ver placa de características)

SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

IMPORTANTE

A máquina de lavar loiça está equipada com duas funções extremamente práticas:

- a função programa "recomendado" (que vem regulada de fábrica e que corresponde ao programa ideal para uma utilização diária da máquina com a carga completa), para uma selecção rápida e precisa;

- a função de memória, que guarda o último programa utilizado, de modo que, se utilizar regularmente o mesmo ciclo de lavagem, não tem de voltar a seleccionar esse programa de cada vez que quer lavar a loiça, o que lhe permite poupar tempo e trabalho.

Tecla "EXPRESS"

eXpress


Este botão permite reduzir a intensidade de lavagem, diminuindo a duração e o consumo de energia do ciclo.

A associação deste botão com 4 programas básicos permite obter 8 ciclos de lavagem diferentes.

IMPORTANTE

Uma vez activada (premida), esta tecla mantém-se activa (ficando o respectivo indicador luminoso aceso) para os programas de lavagem seguintes, a menos que volte a ser premida (o que faz com que o respectivo indicador luminoso se apague) ou que o ciclo em curso seja cancelado.

Seleção de programas

- Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.
- Pressione a tecla "LIGAR/DESLIGAR" . O indicador luminoso para o programa "recomendado" ou o indicador luminoso relativo ao último programa utilizado piscam.

■ Para seleccionar outro programa, prima a tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA".

■ Se quiser, pressione a tecla "EXPRESS".

■ Prima a tecla "START" (o indicador luminoso do programa seleccionado deixa de piscar, ficando aceso fixo).

■ Se a porta estiver fechada, o programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro.

Depois de um programa arrancar, TEM UM MINUTO para seleccionar outro programa, o que poderá fazer premindo, simplesmente, a tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA" (também pode activar ou desactivar a tecla "EXPRESS").

Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente.

Feche a porta, **sem pressionar nenhuma tecla**. O ciclo recomeçará onde parou.

IMPORTANTE

Um programa pode ser interrompido sem que a porta seja aberta, pressionando a tecla "LIGAR/DESLIGAR".

Neste caso, basta pressionar a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para recomeçar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que parou.



ATENÇÃO!

Caso abra a porta durante o ciclo de secagem, um sinal sonoro indica-lhe que este ciclo ainda não terminou.

Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:




- Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **5 segundos**. Os indicadores luminosos do programa estarão intermitentes e alguns sinais acústicos irão soar.
- O programa em decurso será cancelado e o indicador luminoso do programa **"recomendado"** começará a piscar.
- Um novo programa pode ser seleccionado.



ATENÇÃO!

Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.

Fases do programa

Quando um programa está a decorrer o respectivo indicador luminoso mantém-se aceso e os 3 indicadores luminosos das **"FASES DO PROGRAMA"** ("LAVAGEM" , "SECAGEM"  e "FIM" ) acendem-se **um a um e em sequência** indicando a fase do programa que está a ser efectuada.

Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou.

Fim de programa

É emitido um sinal sonoro de 5 segundos (caso não tenha sido desactivada a emissão de sinais sonoros), 3 vezes, em intervalos de 30 segundos, indicando que o programa chegou ao fim. O indicador luminoso de fim do programa acende-se, ao mesmo tempo que todos os outros indicadores luminosos se apagam. A loiça pode ser removida e a máquina de lavar loiça desligada, pressionando a tecla de **"LIGAR/DESLIGAR"**.

Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"

A hora de início de lavagem pode ser determinada, adiando o início do programa 3, 6 ou 9 horas.

Proceda da seguinte forma, para adiar o início do programa:

- Pressione a tecla de **"INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"** (cada vez que o botão é pressionado o início é adiado 3, 6 ou 9 horas, respectivamente, e o indicador luminoso correspondente acender-se-à).
- Para dar início à contagem decrescente, prima a tecla **"START"**; o indicador luminoso do programa seleccionado acende-se ao mesmo tempo que o indicador luminoso do tempo programado começa a piscar.

Se o início de lavagem foi adiado 9 horas, passadas 3 horas acender-se-à o indicador luminoso das **6h** e passadas 6 horas acender-se-à o indicador luminoso das **3h**.

No final das últimas 3 horas (ou seja, no final da contagem) o indicador luminoso das **3h** parará de piscar e manter-se-à aceso indicando que o programa irá começar automaticamente.

Se a contagem ainda não tiver terminado, ou seja, se o programa ainda não começou, é possível alterar ou cancelar o início de funcionamento retardado e seleccionar outro programa ou seleccionar/cancelar esta opção, procedendo da seguinte forma:

- Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **5 segundos**. Os indicadores luminosos do programa estarão intermitentes e alguns sinais acústicos irão soar.
- O início diferido e a selecção de programas será cancelada. O indicador luminoso para o programa **"recomendado"** ficará intermitente.
- Pressione a tecla de **"INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"** para seleccionar outro tempo de início de funcionamento retardado (o indicador luminoso do tempo seleccionado acender-se-à).
- Um novo programa pode ser seleccionado, após a alteração ou cancelamento do início de funcionamento retardado ou uma tecla de opção pode ser seleccionada ou cancelada.

Silenciamento do alarme de FIM DE PROGRAMA

O alarme de **fim de programa** pode ser silenciado da seguinte maneira:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" durante **15 segundos** (durante este tempo irá ouvir 2 sinais sonoros).
3. Despressione a tecla quando soar o **segundo** sinal acústico (3 indicadores luminosos "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" acender-se-à).
4. Pressione novamente a mesma tecla: 3 indicadores luminosos (ligam-se para indicar que o alarme está activado) irão ficar intermitentes (para indicar que o alarme está desligado).
5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" para confirmar na nova selecção.

Para ligar o alarme, siga os mesmos procedimentos.

Falha

Se ocorrer alguma anomalia durante o decurso do programa, o indicador luminoso correspondente ao programa seleccionado piscará rapidamente e será emitido um sinal sonoro. Neste caso, desligue a máquina de lavar loiça pressionando tecla de "**LIGAR/DESLIGAR**". **Após verificar se a torneira da água está aberta, que a mangueira de escoamento está bem instalada e o filtro não está bloqueado, seleccione o programa novamente.**

Se a anomalia persistir, contacte os nossos Serviços de Assistência Técnica.

IMPORTANTE
Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automaticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.



ATENÇÃO!

A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.

Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

UNIDADE AMACIADORA DA ÁGUA

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas. Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça. Para saber qual o grau de dureza da água da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

Regulação do amaciador da água

A unidade amaciadora está apta a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90° fH (gradação francesa) ou de 50°dH (gradação alemã), dispondo de 6 posições de regulação diferentes.

A tabela que se segue apresenta diversos graus de dureza da água e a regulação da unidade amaciadora indicada a cada grau de dureza.

Nível	Dureza da água		Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	°fH (gradação francesa)	°dH (gradação alemã)		
0	0-5	0-3	NÃO	Sem indicadores luminosos
1	6-15	4-9	SIM	Indicador luminoso 1
2	16-30	10-16	SIM	Indicadores luminosos 1,2
*3	31-45	17-25	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3
4	46-60	26-33	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3,4
5	61-90	34-50	SIM	Indicadores luminosos intermitentes 1,2,3,4

** A unidade amaciadora da água vem regulada de fábrica para o nível 3, na medida em que esta é a regulação mais apropriada para uma maior quantidade de utilizadores.*

Dependendo do grau de dureza da água que lhe é abastecida, deverá regular a unidade amaciador da seguinte forma:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" durante **5 segundos, ATÉ**, ouvir um sinal sonoro. Alguns indicadores luminosos "**SELECÇÃO DO PROGRAMA**" acendem-se para indicar qual o nível actual da dureza de água.
3. Pressione novamente a mesma tecla para seleccionar o nível de dureza de água pretendido: cada vez que a tecla é pressionada um indicador luminoso acende (o nível de dureza da água é indicado pelo nº de luzes acesas). Para o **nível 0** todas as luzes estarão apagadas.
4. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" para confirmar na nova selecção.



ATENÇÃO!



Se surgir algum problema, prima a tecla "**LIGAR/DESLIGAR**" para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).



Indicadores luminosos "SELECÇÃO DO PROGRAMA"






TABELA DOS PROGRAMAS

Programa	Descrição
----------	-----------

PROGRAM		Intensivo 75°C	Apto para lavar a loiça e tachos muito sujos.
EXPRESS		Forte e Rápido 65°C	Para a lavagem rápida de loiça muito suja.

PROGRAM		Universal 60°C	(PROGRAMA “RECOMENDADO”) Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.
EXPRESS		Diário 55°C	Ciclo rápido, para loiça “normalmente” suja; para lavagens frequentes e cargas normais.

PROGRAM		Económico 45°C	Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal, utilizando um detergente com enzimas. Programa segundo normas EN 50242.
EXPRESS		Delicado 45°C	Adequado para lavar a loiça delicada e decorada, assim como os cristais. Indicado também para lavagem diária de loiça pouco suja, exceptuando as frigideiras.

PROGRAM	R_{29'}	Rápido 29' 50°C	Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (6 pessoas).
EXPRESS		Pré-lavagem	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.

Lavagem com pré-lavagem

No caso dos programas de lavagem com pré-lavagem, é aconselhável adicionar uma segunda dose de detergente (máximo de 10 g), a ser directamente colocada no interior da máquina.

Operações a realizar					Desenvolvimento do programa					Duração média em minutos	Funções especiais	
Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrinhantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Prímoro enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrinhantador	Com água fria (15°C) -Tolerância ± 10%-	Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	SIM
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	SIM

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	SIM
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	SIM

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	SIM
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	SIM

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	SIM
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	SIM

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products. Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical breakdown excluding:

- A.** Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.
- B.** Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
- C.** Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.
- D.** Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.
- E.** Any faults arising from operation at incorrect voltage.
- F.** Any faults arising from incorrect operation of the machine.
The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is an addition to your statutory rights.

AFTER SALES SERVICE

For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

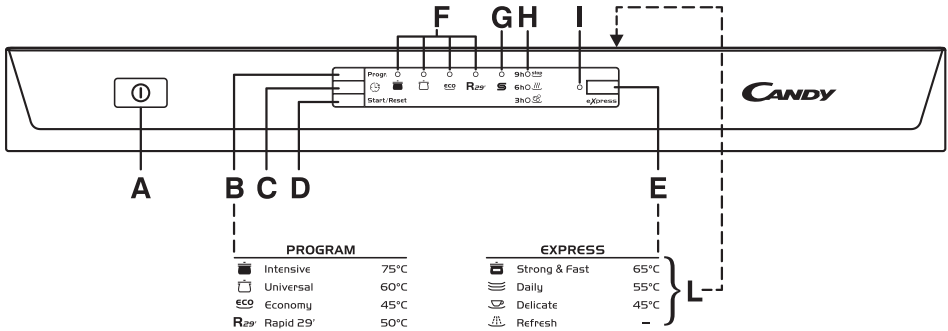
GIAS Service

Tel: 08705 400 600

Support Service

(Eire 0818 200021)

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



- A** "ON/OFF" button
- B** "PROGRAMME SELECTION" button
- C** "DELAY START" button
- D** "START"/"RESET" button (start/cancelling programme)
- E** "EXPRESS" button
- F** "PROGRAMME SELECTION" lights
- G** "SALT EMPTY" light
- H** "PROGRAMME STATUS" lights/ "DELAY START" time lights
- I** "EXPRESS" light
- L** Programme guide

DIMENSIONS:

		with working top	without working top
Height	cm	85	82
Depth	cm	60	57,3
Width	cm	60	59,8
Depth with door open	cm	120	117

TECHNICAL DATA:

EN 50242 place load	12
Capacity with pans and dishes	8 persons
Water supply pressure	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Fuse	(see rating plate)
Power input	(see rating plate)
Supply voltage	(see rating plate)

PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

IMPORTANT

The dishwasher has two very practical functions:

- the "recommended" programme (which is set in the factory and is ideal for full-load daily use) for quick and accurate selection;
- the memory function which saves the last programme used, so that if you regularly use the same washing cycle, you do not have to re-set the programme every time, thereby saving time and effort.

"EXPRESS" button

eXpress


This button allows you to reduce the wash intensity, decreasing the duration and energy consumption of the washing cycle.

This button can be used in conjunction with the 4 basic programmes, creating 8 different wash cycles.

IMPORTANT

Once selected, this button remains active (with the corresponding indicator light on) for successive wash programmes, unless it is pressed again (corresponding indicator light goes off) or the cycle in process is cancelled.

Programme settings

- Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.
- Press the "ON/OFF" button  . The indicator light for the "recommended" programme or the indicator light for the last programme used will flash.
- To set another programme, press the "PROGRAMME SELECTION" button.

- If you wish, press the "EXPRESS" button.

- Press the "START" button (the selected programme indicator light will stop flashing and remain on).

- When the door is shut, after an audible signal has sounded, the programme will start automatically.

WITHIN one minute of the programme commencing, another programme can be selected, simply by pressing the "PROGRAMME SELECTION" button (it is also possible to select or deselect the "EXPRESS" button).

Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically.

Close the door, **without pressing any buttons**. The cycle will start from where it left off.

IMPORTANT

A running program can be interrupted without opening the door by pressing the "ON/OFF" button. In this case, simply press the "ON/OFF" button again to restart the cycle from where it left off.



WARNING!

If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.

Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:




- Hold the **"RESET"** button down for at least **5** seconds.
The programme indicator lights will flash and some audible signals will sound.
- The running programme will be cancelled and the indicator light for the **"recommended"** programme will start to flash.
- At this point a new programme can be set.



WARNING!

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.

Programme operations

When a programme is running the relevant indicator light will remain on and the 3 **"PROGRAMME STATUS"** indicator lights (**"WASH"** , **"DRY"** , and **"END"** ) will light **singularly and in sequence** to indicate the current phase.

If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

Programme end

A 5 second alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 second intervals to signal that the programme has ended.

The programme end indicator light will turn on, while all the others indicator lights will turn off.

Dishes can now be removed and the dishwasher turned off by pressing the **"ON/OFF"** button or dishes can be loaded for new cycle

"DELAY START" button

The dishwasher start time can be set with this button, delaying the start by 3, 6 or 9 hours.

Proceed as follows to set a delayed start:

- Press the **"DELAY START"** button (each time the button is pressed the start will be delayed by 3, 6 or 9 hours respectively and the corresponding time indicator light will illuminate).
- To start the countdown, press the **"START"** button (the selected programme indicator light will come on, while the set time indicator light will start to flash).

If a 9 hour delay is set, countdown will be displayed by the **6h** indicator light after 3 hours and the **3h** indicator light after 6 hours.

At the end of the last 3 hours (at the end of countdown) the **3h** indicator light will stop flashing and remain on to indicate the washing phase and the programme will start automatically.

If countdown has not ended, whereby the programme has not yet started, it is possible to change or cancel the delayed start and select another programme or to select/deselect the option button, proceeding as follows:

- Hold the **"RESET"** button down for at least **5** seconds.
The programme indicator lights will flash and some audible signals will sound.
- The delayed start and the selected programme will be cancelled. The indicator light for the **"recommended"** programme will start to flash.
- Press the **"DELAY START"** button to set another delayed start time (the corresponding indicator light will turn on).
- A new programme can be set after a delayed time has been changed or cancelled or an option button can be selected or deselected.

Alarm mute for the PROGRAMME END

The alarm for the programme end may be muted as follows:

IMPORTANT
The dishwasher must be ALWAYS off before start this procedure.

1. Hold down the "**PROGRAMME SELECTION**" button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the "**PROGRAMME SELECTION**" button pressed for at least **15** seconds (during this time, 2 audible signals will sound).
3. Release the button when the **second** audible signal sounds (3 "**PROGRAMME SELECTION**" indicator lights will come on).
4. Press the same button again: the 3 indicator lights (which indicate that the alarm is activated) will start flashing (to indicate that the alarm is off).
5. Turn off the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button to confirm the new setting.

To turn the alarm on again, follow the same procedure.

Fault signals

If malfunctions or faults occur when a programme is running the indicator light that corresponds to the selected cycle will flash rapidly and the alarm sounds.

In this event, turn the dishwasher off by pressing the "**ON/OFF**" button.

After checking to make sure the water inlet hose tap is open, that the drain hose is not bent and that the siphon or filters are not clogged, set the selected programme again.

If the anomaly persists, contact Customer Service Department.

IMPORTANT
This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.



WARNING!

To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.

WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

Regulating the water softener

The softener unit can treat water with a hardness of up to 90°fH (French grading) or 50°dH (German grading) through 6 different settings.

The table below lists different degrees of water hardness with the corresponding setting for the softener unit.


Level	Water hardness		Use of regenerating salt	Water softener setting
	°fH (French grading)	°dH (German grading)		
0	0-5	0-3	NO	No indicator lights
1	6-15	4-9	YES	Indicator light 1
2	16-30	10-16	YES	Indicator lights 1,2
*3	31-45	17-25	YES	Indicator lights 1,2,3
4	46-60	26-33	YES	Indicator lights 1,2,3,4
5	61-90	34-50	YES	Indicator lights 1,2,3,4 flashing

** The water softener unit is set in the factory at level 3, as this is suitable for the majority of users.*

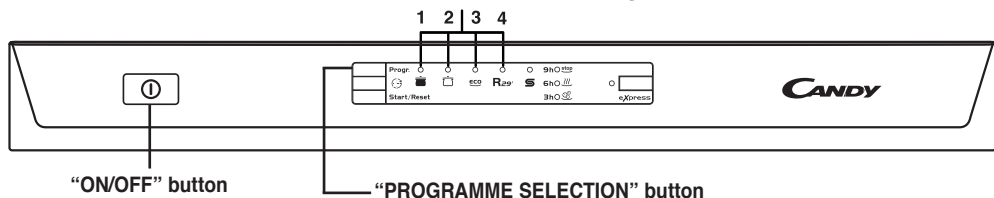
According to the degree of hardness of your water, regulate the softener unit in the following way:

IMPORTANT
The dishwasher must be **ALWAYS** off before start this procedure.

1. Hold down the "**PROGRAMME SELECTION**" button and at the same time **switch** on the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the "**PROGRAMME SELECTION**" button pressed for at least **5** seconds, **UNTIL** an audible signal sounds. Some "**PROGRAMME SELECTION**" indicator lights will come on to indicate the current water softener setting level.
3. Press the same button again to select the required water softener level: each time the button is pressed, one indicator light will come on (the water softener level is indicated by the number of lights on). For **level 5**, 4 lights will flash, for **level 0** all lights will be off.
4. Turn off the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button to confirm the new setting.



 **WARNING!**
If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "**ON/OFF**" button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).



"PROGRAMME SELECTION" indicator lights






PROGRAMME GUIDE

Programme	Description
-----------	-------------

PROGRAM		Intensive 75°C	Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
EXPRESS		Strong & Fast 65°C	Intended for rapid washing of very dirty dishes.

PROGRAM		Universal 60°C	(“RECOMMENDED” PROGRAMME) Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
EXPRESS		Daily 55°C	Fast cycle, for “normally” dirty dishes - intended for frequent washes and normal loads.

PROGRAM		Economy 45°C	Energy Saving Programme suitable for normal soiled items. Using detergents with enzyme. Programme standardised to EN 50242.
EXPRESS		Delicate 45°C	Suitable for delicate crockery and glassware. Also for less soiled items excluding pans.

PROGRAM	R₂₉'	Rapid 29' 50°C	Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 6 persons.
EXPRESS		Refresh	Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.

Wash with prewash

For wash programmes with prewash, it is advisable to add a second dose of detergent (max. 10 g) directly in the machine.

Check list					Programme contents						Average duration in minutes	Special function buttons available
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) - Tolerance ± 10%*	"DELAY START" button

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	YES
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	YES

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	YES
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	YES

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	YES
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	YES

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	YES
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	YES

Gratulacje:

Kupując sprzęt AGD firmy Candy dowiedziałeś, że nie akceptujesz kompromisów i chcesz mieć to co najlepsze.

Firma Candy ma przyjemność przedstawić nową zmywarkę do naczyń, która jest rezultatem lat poszukiwań i doświadczeń nabytych w bezpośrednim kontakcie z konsumentem. Wybrałeś jakość, trwałość i wysoką sprawność - cechy charakteryzujące zmywarkę Candy.

Firma Candy oferuje także szeroki asortyment innych urządzeń AGD, takich jak: pralkę automatyczną, pralko-suszarkę, kuchenki, kuchenki mikrofalowe, tradycyjne piecyki i kuchenki, a także lodówki i zamrażarki. Poproś Twojego sprzedawcę o kompletny katalog produktów firmy Candy.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, oraz kilka praktycznych porad pozwalających zoptymalizować sposób użytkowania zmywarki.

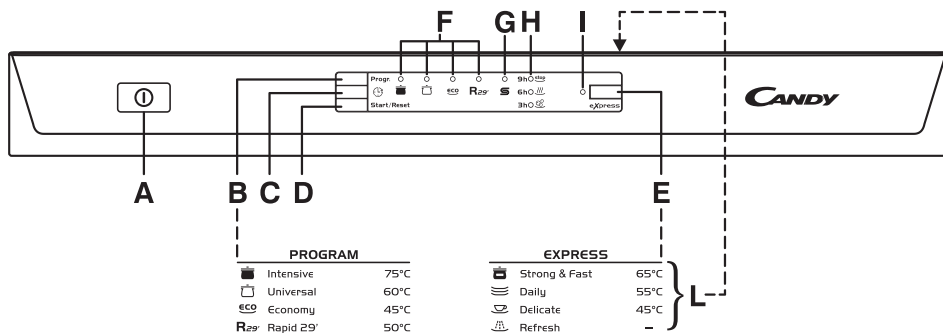
Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszej konsultacji.

GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest dostarczane wraz ze świadectwem gwarancyjnym uprawniającym do bezpłatnego korzystania z serwisu technicznego **w okresie gwarancyjnym i na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej.**

Karta gwarancyjna musi być wypełniona i należy ją przechowywać **wraz z dowodem zakupu** w celu okazania jej technikom z punktu serwisowego w przypadku ewentualnej naprawy.

OPIS PANELU STERUJĄCEGO



A Przycisk "WŁĄCZ/WYŁĄCZ"

B Przycisk "WYBÓR PROGRAMU"

C Przycisk "OPÓŹNIONY START"

D Przycisk "START"/"RESET"

E Przycisk "EXPRESS"

F Kontrolki "WYBÓR PROGRAMU"

G Kontrolka "BRAK SOLI"

H Kontrolki "FAZ PROGRAMU"/
Czas: "OPÓŹNIENIE STARTU"

I Kontrolka "EXPRESS"

L Opis programów

WYMIARY:

		Z blatem	bez blatu
Wysokość	cm	85	82
Głębokość	cm	60	57,3
Szerokość	cm	60	59,8
Wysokość przy otwartych drzwiczkach	cm	120	117

DANE TECHNICZNE:

Ilość nakryć (EN 50242)	12
Pojemność wraz z gamkami i talerzami	dla 8 osób
Dopuszczalne ciśnienie instalacji wodnej	Minimum 0,08 - maksimum 0,8 MPa
Moc bezpieczników	(patrz tabliczka znamionowa)
Maksymalna pobierana moc	(patrz tabliczka znamionowa)
Napięcie	(patrz tabliczka znamionowa)

WYBÓR PROGRAMÓW I FUNKCJE SZCZEGÓLNE

WAŻNE

Zmywarka posiada dwie bardzo użyteczne funkcje:

- program "zalecany" (zaprogramowany fabrycznie idealny do użytku codziennego z pełnym załadunkiem) dla szybkiego i pewnego wyboru programu;

- funkcję zapamiętania ostatnio używanego programu, co dla użytkownika używającego zawsze ten sam program oznacza brak konieczności wyboru programu i oszczędność czasu.

Przycisk "EXPRESS"

eXpress


Przycisk ten zmniejsza intensywność zmywania, obniżając znacząco czas trwania i zużycie energii elektrycznej cyklu zmywania.

Połączenie tego przycisku z 4 podstawowymi programami pozwala na ustawienie do 8 różnych cykli zmywania.

WAŻNE

Po wciśnięciu przycisku pozostaje aktywna (świeci się odnośna kontrolka) także dla następnych programów. Wyłączenie odbywa się za pomocą przycisku (kontrolka gaśnie) lub przy anulowaniu programu podczas jego trwania.

Ustawianie programów

- Otworzyć drzwiczki zmywarki i włożyć do niej naczynia przeznaczone do mycia.
- Wcisnąć przycisk "WŁĄCZ/WYŁĄCZ" . Kontrolka programu "zalecany" lub ostatniego używanego programu będzie migająca.

■ Jeżeli chcemy wybrać program należy użyć przycisku "WYBÓR PROGRAMU".

■ Ewentualnie użyć przycisku "EXPRESS".

■ Wcisnąć przycisk "START" (migająca kontrolka wybranego programu zacznie świecić w sposób ciągły).

■ Po zamknięciu drzwiczek i po sygnale dźwiękowym program uruchomi się automatycznie.

W CZASIE jednej minuty od uruchomienia programu możliwa jest zmiana cyklu zmywania za pomocą przycisku "WYBÓR PROGRAMU" (jest też możliwa aktywacja lub wyłączenie przycisku "EXPRESS").

Przerwanie programu

Odradzamy otwieranie drzwiczek podczas trwającego programu, szczególnie w fazie środkowej zmywania oraz w trakcie ostatniego płukania na gorąco. Jednakże, gdy podczas pracy zmywarki drzwiczki zostaną otwarte (w celu na przykład dodania naczyń do zmywania), program zmywania automatycznie wyłączy się.

Po ponownym zamknięciu drzwiczek, **bez wciskania żadnego przycisku**, urządzenie wznowi pracę w tym punkcie cyklu, w którym zostało zatrzymane.

WAŻNE

Możliwe jest przerwanie programu w trakcie jego wykonywania również bez otwierania drzwiczek, przez wciśnięcie przycisku "WŁĄCZ/WYŁĄCZ".

W takim przypadku wznowienie pracy w miejscu, w którym została ona zatrzymana wymaga jedynie ponownego wciśnięcia przycisku "WŁĄCZ/WYŁĄCZ".



UWAGA!

Jeśli otworzymy drzwiczki gdy zmywarka jest w trakcie suszenia, włączy się sygnał akustyczny ostrzegający, że cykl się jeszcze nie zakończył.

Zmiana programu w trakcie pracy zmywarki

Aby zmienić lub anulować wykonywany aktualnie program, należy postępować w następujący sposób:




- Przytrzymać przez ponad 5 sekund przycisk **"RESET"**. Kontrolki programów zaczną migać i rozlegną się sygnały akustyczne.
- Wykonywany program zostanie anulowany i zacznie migotać lampka sygnalizacyjna odpowiadająca **"zalecanemu"** programowi.
- W tym momencie możliwe będzie ustawienie nowego programu.



UWAGA!

Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, czy srodek do zmywania nie został już pobrany. Jeśli w pojemniku brakuje środka do zmywania, należy go uzupełnić.

Wykonanie programu

Podczas trwania programu lampka sygnalizacyjna wybranego cyklu będzie świecić się w sposób ciągły, zaś 3 lampki sygnalizacyjne wyświetlania **"FAZ PROGRAMU"** (odpowiadających **"ZMYWANIU"** , **"SUSZENIU"**  i **"KONIEC"** ) będą świecić się pojedynczo i kolejno, wskazując aktualny etap zmywania.

W przypadku przerwania dopływu energii elektrycznej zmywarka przechowa w pamięci wykonywany program, który w momencie przywrócenia dostawy energii elektrycznej zostanie wznowiony w punkcie, w którym był przerwany.

Zakończenie programu

Koniec programu jest oznajmiany sygnałem dźwiękowym (jeśli nie jest wyłączony), trwającym 5 sek., powtarzanym 3 razy z przerwami 30 sekundowymi.

Zaświeci kontrolka końca programu, pozostałe zgasną. Wówczas możliwe będzie wyjęcie umytych naczyń i wyłączenie zmywarki poprzez wciśnięcie przycisku **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** lub też ponowne załadowanie zmywarki w celu dokonania następnego zmywania z wykonaniem opisanych wyżej kolejnych czynności.

Przycisk "OPÓŹNIONY START"

Przycisk ten pozwala zaprogramować uruchomienie zmywania z opóźnieniem 3, 6 lub 9 godzin.

Aby ustawić opóźniony start, należy postępować w następujący sposób:

- Wcisnąć przycisk **"OPÓŹNIONY START"** (przy każdym wciśnięciu będzie można nastawić start opóźniony odpowiednio o 3, 6 lub 9 godzin, przy czym lampka sygnalizacyjna odpowiadająca wybranej wartości opóźnienia zacznie świecić się w sposób ciągły).
- W celu uruchomienia odliczania wcisnąć **"START"** (kontrolka wybranego programu zaświeci się, natomiast wybranego czasu zacznie migać).

W przypadku ustawienia opóźnienia równego 9 godzinom zmniejszanie się czasu pozostałego do uruchomienia zmywarki wyświetlane jest poprzez włączenie po 3 godzinach lampki sygnalizacyjnej **6h** i po 6 godzinach lampki sygnalizacyjnej **3h**.

Na zakończenie ostatnich 3 godzin (przy końcu odliczania) lampka sygnalizacyjna **3h** zmieni stan świecenia z migotania na świecenie ciągłe, co zasygnalizuje etap zmywania i program automatycznie rozpocznie pracę.

Gdy odliczanie nie zostało jeszcze zakończone, to znaczy gdy program nie rozpoczął jeszcze działania, możliwa jest zmiana lub anulowanie opóźnionego startu, wybór innego programu lub wybór/skasowanie wyboru opcji; należy wówczas postępować w następujący sposób:

- Przytrzymać przez ponad 5 sekund przycisk **"RESET"**. Kontrolki programów zaczną migać i rozlegną się sygnały akustyczne.
- Opóźniony start i wybrany program zostaną skasowane. Kontrolka programu **"zalecanego"** zacznie migać.
- Wcisnąć przycisk **"OPÓŹNIONY START"** w celu ustawienia innego czasu opóźnienia startu (odpowiadająca wybranej wartości lampka sygnalizacyjna zaświeci się światłem ciągłym).
- Po zmianie lub anulowaniu opóźnionego startu możliwe jest nastawienie nowego programu i wybranie lub też skasowanie wyboru opcji.

Wyłączenie sygnalizacji akustycznej KONCA PROGRAMU

Sygnalizacja akustyczna **końca programu** może być wyłączona w następujący sposób.

WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** i równocześnie **włączyć** zmywarkę przyciskiem **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** (rozlegnie się krótki sygnał).
2. Przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** przez co najmniej **15** sekund (w tym czasie rozlegną się 2 sygnały akustyczne).
3. Zwolnić przycisk przy **drugim** sygnale akustycznym (zapalą się 3 kontrolki **"WYBÓR PROGRAMU"**).
4. Wcisnąć ponownie przycisk: 3 kontrolki ze światła stałego (sygnalizacja końca programu włączona) przełączą się na migające (sygnalizacja wyłączona).
5. Wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** dla zapamiętania nowego ustawienia.

W celu włączenia sygnalizacji końca programu należy powtórzyć tę samą procedurę.

Sygnalizacja anomalii

Jeśli podczas wykonywania programu zmywarka będzie pracować w sposób nieprawidłowy lub pojawi się inna anomalia, lampka sygnalizacyjna odpowiadająca wybranemu cyklowi będzie migotać z dużą częstotliwością i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Należy wówczas wyłączyć zmywarkę, wciskając przycisk **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"**.

Po upewnieniu się, że otwarty jest kran dopływu wody, że nie jest załamany wąż odpływowy, nie jest zatkany syfon ani filtry - należy ponownie ustawić wybrany program.

W przypadku powtórzenia się danej anomalii konieczne będzie skontaktowanie się z serwisem technicznym.

WAŻNE
Niniejsza zmywarka jest wyposażona w układ zabezpieczający przed zalaniem, który w razie awarii usuwa nadmiar wody ze zmywarki.



UWAGA!

Aby nie dopuścić do nieumyślnego włączenia układu zabezpieczającego przed zalaniem nie zaleca się przesuwać ani przechylać zmywarki podczas jej działania.

W przypadku, w którym zachodzi konieczność przesunięcia lub przechylenia zmywarki należy sprawdzić wcześniej, czy zmywanie zakończyło się i czy w zbiorniku zmywarki nie pozostała woda.

REGULACJA ZMIĘKCZANIA WODY

Woda, w zależności od lokalizacji, zawiera sole wapnia i inne sole mineralne osadzające się na naczyniach i pozostawiające białe plamy. Im więcej tych soli tym woda jest "twardsza". Zmywarka do naczyń wyposażona jest w zmiękczac, który wykorzystując sól regeneracyjną, dostarcza wody pozbawionej wapnia (miękkiej) do zmywania naczyń. W odpowiedniej instytucji zapewniającej zasilanie w wodę, znajdującej się na terenie zamieszkania można dowiedzieć się, jaki poziom twardości wody.

Ustawienie zmiękczacza wody

Zmiękczac może skutecznie oddziaływać na wodę, której twardość osiąga wartość do ponad 90°FH (w skali francuskiej), 50°dH (w skali niemieckiej), za pośrednictwem 6 poziomów regulacji.

W poniższej tabeli należy odszukać poziom odpowiadający twardości wody i wskazówki dotyczące niezbędnych operacji regulacyjnych.

Poziom	Twardość wody		Wykorzystanie soli regeneracyjnej	Regulacja zmiękczacza
	°fH (stopnie francuskie)	°dH (stopnie niemieckie)		
0	0-5	0-3	NIE	Wszystkie kontrolki zgaszone
1	6-15	4-9	TAK	Kontrolka 1
2	16-30	10-16	TAK	Kontrolki 1, 2
*3	31-45	17-25	TAK	Kontrolki 1, 2, 3
4	46-60	26-33	TAK	Kontrolki 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	TAK	Kontrolki 1, 2, 3, 4 migają

* **Zmiękczac fabrycznie ustawiany jest na poziomie 3, gdyż poziom ten zadowala większość klientów.**

W zależności od poziomu przyporządkowania miejscowej wody należy w następujący sposób wyregulować zmiękczac:

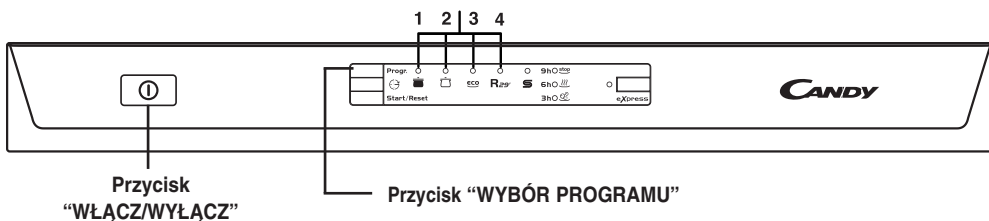
WAŻNE
Procedurę ustawiania należy zawsze zaczynać gdy zmywarka jest wyłączona.

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** i równocześnie **włączyć** zmywarkę przyciskiem **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** (rozlegnie się krótki sygnał).
2. Przytrzymać przycisk **"WYBÓR PROGRAMU"** przez co najmniej **5** sekund a następnie zwolnić ale dopiero **po usłyszeniu** sygnału akustycznego. Niektóre kontrolki **"WYBORU PROGRAMU"** zapalą się pokazując ustawienia zmiękczacza wody.
3. Za pomocą tego samego przycisku ustawić żądany poziom zmiękczacza: po każdym naciśnięciu zapali się kontrolka (ilość kontrolki oznacza ustawiony poziom). Dla **poziomu 5** migają 4 kontrolki, dla **poziomu 0** wszystkie są zgaszone.
4. Wyłączyć zmywarkę za pomocą przycisku **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** dla zapamiętania nowego ustawienia.





UWAGA!
Jeśli z jakiegos powodu nie uda się zakończyć procedury ustawiania, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk **"WŁĄCZ/WYŁĄCZ"** i rozpocząć ustawianie od nowa.



Kontrolki "WYBÓR PROGRAMU"






LISTA PROGRAMÓW

Programu	Opis
----------	------

PROGRAM		Intensywny 75°C	Przeznaczony do zmywania mocno zabrudzonych naczyń i ganków.
EXPRESS		Szybki & Wzmocniony 65°C	Do zmywania naczyń bardzo zabrudzonych.

PROGRAM		Uniwersalny 60°C	(Program "ZALECANY") Przeznaczony do zmywania naczyń i ganków codziennego użytku, normalnie zabrudzonych.
EXPRESS		Codzienny 55°C	Szybki program do naczyń normalnie zabrudzonych, do częstego stosowania przy normalnym załadunku.

PROGRAM		Ekonomiczny 45°C	Przystosowany do zmywania naczyń i ganków normalnie zabrudzonych, z zastosowaniem enzymatycznego środka do zmywania. Program znormalizowany EN 50242.
EXPRESS		Delikatny 45°C	Program przystosowany do zmywania naczyń delikatnych, zdobionych i z kryształu. Wskazany do zmywania naczyń w niewielkim stopniu zabrudzonych, za wyjątkiem ganków.

PROGRAM	R_{29'}	Szybki 29' 50°C	Bardzo szybkie zmywanie wykonywane tuż po zakończeniu posiłku po podgrzaniu wody wskazane do zmywania naczyń dla 6 osób najwyżej.
EXPRESS		Mycie wstępne	Wstępne, krótkie zmywanie wykonywane rano lub w południe, kiedy chcemy przenieść główne zmywanie na okres po kolacji.

Zmywanie z myciem wstępnym

Dla programów z myciem wstępnym zalecane jest dodanie dodatkowej ilości detergentu (max. 10 gramów) bezpośrednio do wnętrza zmywarki.

Czynności do wykonania					Przebieg wykonania programu					Czas zmywania w minutach	Funkcje dodatkowe	
Środek do zmywania wstępnego	Środek do zmywania	Czyszczenie filtrów i płytki	Kontrola środka wyblyszczającego	Kontrola zapasu soli	Zmywanie wstępne gorące	Zmywanie wstępne zimne	Zmywanie zasadnicze	Plewsze zimne płukanie	Dругie zimne płukanie	Płukanie gorące ze środkiem wyblyszczającym	Woda zimną (15°C) - Tolerancja ± 10%-	Przycisk "OPÓŹNIONY START"

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	TAK
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	TAK

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	TAK
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	TAK

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	TAK
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	TAK

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	TAK
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	TAK

Čestitamo!

Hvala, da ste izbrali kakovosten, izjemno učinkovit in zanesljiv pomivalni stroj Candy.

Candy proizvaja široko paleto gospodinjskih aparatov: pralne stroje, pralno-sušilne stroje, štedilnike, mikrovalovne pečice, pečice, štedilnike, hladilnike in zamrzovalnike.

Svojega prodajalca lahko zaprosite za katalog, v katerem so predstavljeni vsi proizvodi Candy.

Prosimo, da to knjižico shranite na vamo, saj so v njej pomembne informacije o vami priključitvi, uporabi in vzdrževanju stroja, pa tudi številni koristni nasveti, ki vam bodo pomagali doseči kar najboljše rezultate pri pomivanju.

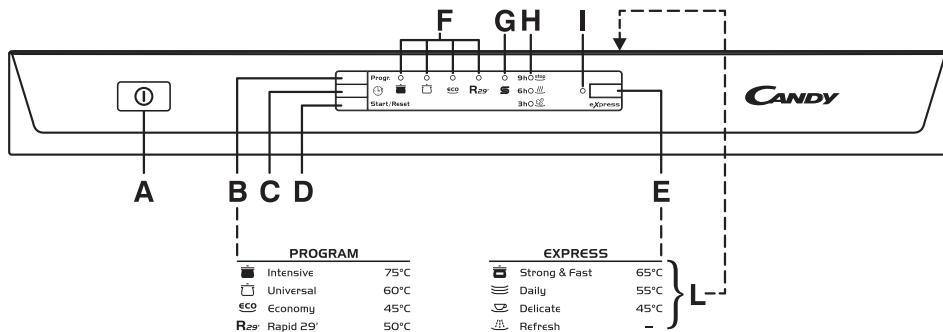
Knjižico shranite, da vam bo tudi v prihodnje pri roki.

GARANCIJA

Temu aparatu je priložen garancijski list, ki zagotavlja brezplačno pomoč pooblaščenih servisov.

Račun shranite, saj ga boste potrebovali pri uveljavljanju garancije, če bo potreben obisk serviserja pooblaščenega servisa.

OPIS STIKALNE PLOŠČE



- A** Tipka "VKLOP/IZKLOP"
- B** Tipka "IZBIRANJE PROGRAMA"
- C** Tipka "ZAMIK VKLOPA"
- D** Tipka "START"/"RESET"
(zagon/preklic programa)
- E** Tipka "EXPRESS"
- F** Kontrolne lučke "IZBIRANJE PROGRAMA"
- G** Opozorilna lučka za sol
- H** Kontrolne lučke "FAZE PROGRAMA"/ "ZAMIK VKLOPA"
- I** Kontrolna lučka "EXPRESS"
- L** Legenda programov

MERE :

		Z delovno površino	Brez delovne površine
Višina	cm	85	82
Globina	cm	60	57,3
Širina	cm	60	59,8
Globina z odprtimi vrati	cm	120	117

TEHNIČNI PODATKI :

EN 50242 pogrinjkov	12
Zmogljivost z lonci in kozicami	8 oseb
Tlak v vodovodnem omrežju	od 0,08 do 0,8 MPa
Varovalka	(gl. ploščico s podatki)
Priključni tok	(gl. ploščico s podatki)
Priključna napetost	(gl. ploščico s podatki)

IZBIRANJE PROGRAMOV IN POSEBNIH FUNKCIJ

POMEMBNO

Pomivalni stroj omogoča dve zelo priročni funkciji:

- "priporočeni" program (nastavljen v tovarni, primeren za vsakodnevno pomivanje polnega stroja posode) omogoča hitro in natančno izbiranje programa;

- funkcija Spomin, ki shrani nastavitve za zadnji uporabljeni program, tako da vam, v primeru da redno uporabljate isti program, ni potrebno vsakih izbirati vseh nastavitvev, kar pomeni prihranek na času in trudu.

Tipka "EXPRESS"

eXpress


S pritiskom na to tipko zmanjšate intenzivnost programa pomivanja, s tem pa občutno skrajšate trajanje programa in zmanjšate porabo energije.

S kombinacijo učinka tipke in 4 osnovnih programov imate tako na voljo do 8 različnih programov pomivanja.

POMEMBNO

Ko pritisnete na tipko, ostane aktivirana (ustrezna kontrolna lučka pa osvetljena) tudi za naslednje programe, dokler je ponovno ne pritisnete (ustrezna kontrolna lučka ugasne), ali pa dokler predčasno ne preključite potekajoči program.

Nastavitev programa

- Odprite vrata stroja in zložite vanj umazano posodo.
- Pritisnite na tipko "VKLOP/IZKLOP" . Kontrolna lučka za "priporočeni" program ali kontrolna lučka za zadnji uporabljeni program utripata.

- Če želite nastaviti kateri drugi program, pritisnite na tipko za "IZBIRANJE PROGRAMA".

- Če želite, pritisnite na tipko "EXPRESS".

- Pritisnite na tipko "START" (kontrolna lučka izbranega programa preneha utripati in ostane osvetljena).

- Ko bodo vrata zaprta, oglasi se zvočni signal, in stroj samodejno začne pomivati.

V roku ENE minute od začetka izvajanja programa lahko izberete drugi program – preprosto pritisnete na tipko za izbiranje programov (lahko pa tudi aktivirate ali deaktivirate tipko "EXPRESS").

Prekinitev programa

Odsvetujemo odpiranje vrat med potekom programa, predvsem med fazo glavnega pomivanja in izpiranja z vročo vodo. Če pa vrata kljub temu odprete medtem, ko program poteka (če npr. želite dodati še posode v stroj), se stroj samodejno ustavi.

Zaprte vrata **in ne pritisnite na nobeno tipko**. Stroj bo s programom nadaljeval tam, kjer je bil ta prekinjen.

POMEMBNO

Potekajoči program pa lahko prekinete tudi brez odpiranja vrat - pritisnite na tipko za "VKLOP/IZKLOP". V tem primeru nato spet pritisnite na tipko "VKLOP/IZKLOP", ko želite, da stroj nadaljuje s programom tam, kjer ste ga prekinili.



OPOZORILO!

Če vrata odprete med fazo sušenja, vas zvočni signal opozori, da faza sušenja še ni zaključena.

Spreminjanje potekajočega programa

Potekajoči program lahko spremenite ali prekličete na naslednji način:




- Vsaj 5 sekund pritisčajte na tipko "RESET". Kontrolne lučke programov utripajo, oglasi se zvočni signal.
- Trenutno potekajoči program bo preklican, kontrolna lučka "priporočenega" programa pa začne utripati.
- Zdaj lahko izberete novi program.



OPOZORILO!

Pred zagonom novega programa se prepričajte, da je detergent ostal v predalčku za detergent. V nasprotnem primeru znova odmerite detergent v predalček.

Faze programov

Med potekom treh faz programa, se *posamezno in zaporedoma* prižigajo kontrolne lučke "FAZE PROGRAMA" ("POMIVANJE" , "SUŠENJE"  in "KONEC" ) kar opozarja na fazo, ki trenutno poteka.

V primeru izpada električne energije med delovanjem pomivalnega stroja se izbrani program shrani v poseben pomnilnik, tako da se program nadaljuje, kjer je bil prekinjen, ko je stroj spet pod napetostjo.

Konec programa

5 sekundni zvočni signal (če ni izkljopljen) bo 3 krat v 30 sekundnem intervalu opozarjal, da se je program zaključil. Kontrolna lučka za konec programa se osvetli, druge kontrolne lučke ugasnejo. Zdaj lahko poberete posodo iz stroja; izklopite stroj s pritiskom na tipko "VKLOP/IZKLOP" ali pa znova zložite v stroj umazano posodo.

Tipka "ZAMIK VKLOPA"



Začetek pomivanja lahko s pomočjo te tipke zamaknete za 3, 6 ali 9 ur.

Zamik vklopa nastavite na naslednji način:

- Pritisnite na tipko "ZAMIK VKLOPA" (ob vsakem pritisku zamaknete začetek pomivanja za 3, 6 ali 9 ur - osvetli se ustrezna kontrolna lučka).
- Odštevanje se začne, ko pritisnete na tipko "START" (osvetli se kontrolna lučka izbranega programa, kontrolna lučka nastavljenega časa pa začne utripati).

Če nastavite 9-urni časovni zamik, se po 3 urah osvetli kontrolna lučka 6h, po 6 urah pa kontrolna lučka 3h.

Ko pretečejo zadnje 3 ure (konec odštevanja), kontrolna lučka 3h preneha utripati in ostane osvetljena, kar opozarja, da se bo pomivanje začelo - stroj samodejno začne izvajati program.

Dokler pa odštevanje še ni zaključeno in se torej program še ni začel izvajati, lahko spremenite ali prekličete zamik vklopa in izberete drugi program ali izberete/prekličete izbrane opcije. To storite na naslednji način:

- Vsaj 5 sekund pritisčajte na tipko "RESET". Kontrolne lučke programov utripajo, oglasi se zvočni signal.
- S tem prekličete zamik vklopa in izbrani program. Utripati začne kontrolna lučka "priporočenega" programa.
- Pritisnite na tipko "ZAMIK VKLOPA" in izberite novi časovni zamik (ustrezna kontrolna lučka se osvetli).
- Ko je časovni zamik vklopa spremenjen ali preklican, lahko izberete novi program ali s pritiskom na tipko izberete ali prekličete opcijo.

Izklop zvočnega signala za KONEC PROGRAMA

Zvočni signal za **konec programa** lahko izklopite po spodaj napisanih navodilih:

POMEMBNO
Preden začnete ta postopek morate
VEDNO izklopiti pomivalni stroj.

1. Pritisnite na tipko **"IZBIRANJE PROGRAMA"** ter obenem **vklopite** pomivalni stroj s pritiskom na tipko za **"VKLOP/IZKLOP"** (enkrat se oglasi zvočni signal).
 2. Vsaj **15** sekund pritiskajte na tipko **"IZBIRANJE PROGRAMA"** (med tem časom se 2-krat oglasi zvočni signal).
 3. Sprostite pritisak na tipko, ko zaslišite **drugi** zvočni signal (osvetlijo se kontrolne lučke za 3 programe).
 4. Ponovno pritisnite na isto tipko: 3 kontrolne lučke (ki gorijo, če je zvočni signal aktiviran) utripajo (kar pomeni, da je zvočni signal deaktiviran).
 5. S ponovnim pritiskom na tipko **"VKLOP/IZKLOP"** ugasnite stroj, da potrdite novo nastavitvev.
- Ko želite ponovno aktivirati zvočni signal, postopek ponovite.

Prikaz okvar

V primeru nepravilnosti v delovanju ali okvare med potekom programa nas na napako opozori hitro utripajoča kontrolna lučka za potekajoči program in zvočni signal.

V tem primeru izklopite pomivalni stroj s pritiskom na tipko **"VKLOP/IZKLOP"**. **Prepričajte se, da je pipa za vodo odprta, da odtočna cev ni zapognjena in da sifon ali filter nista zamašena, in znova zaženite izbrani program.**

Če se nepravilnost ponovi, poiščite pomoč pri pooblaščenem servisu.

POMEMBNO

Ta pomivalni stroj je opremljen z varnostno napravo proti prelivanju vode, ki v primeru okvare samodejno izčrpa morebitno odvečno vodo.



OPOZORILO!

Da bi zagotovili pravilno delovanje varnostne naprave proti prelivanju vode odsvetujemo premikanje ali nagibanje stroja med delovanjem. Če morate stroj premakniti ali ga nagniti, se najprej prepričajte, da je program pomivanja zaključen in da v stroju ni več vode.

NAPRAVA ZA MEHČANJE VODE

Voda na različnih območjih vsebuje različne količine apnenca in mineralov.

Med pomivanjem se te snovi nabirajo na posodi in puščajo na njih madeže in lise bele barve.

Večja kot je vsebnost teh soli v vodi, višja je stopnja trdote vode.

Pomivalni stroj ima vgrajeno napravo za odstranjevanje apnenca, ki jo imenujemo mehčalnik vode. Mehčalnik vode s pomočjo soli za regeneracijo iz vode izloči apnenec oziroma vodo zmehča, tako da je voda primerna za pomivanje v stroju.

O trdoti vode na vašem območju se pozanimajte pri lokalnem vodovodu.

Nastavitev naprave za mehčanje vode

Naprava za mehčanje vode je primerna za mehčanje vode od trdote 90°fH (francoskih stopinj) oz. 50°dH (nemških stopinj); na voljo je 6 različnih stopenj.

V spodnji razpredelnici so prikazane različne stopnje trdote vode z ustreznimi nastavitvami.

Stopnja	Trdota vode		Uporaba soli	Nastavitev mehčalca vode
	°fH (francoske stopinje)	°dH (nemške stopinje)		
0	0-5	0-3	NE	Vse lučke ugasnjene
1	6-15	4-9	DA	Lučka 1
2	16-30	10-16	DA	Lučki 1, 2
*3	31-45	17-25	DA	Lučke 1, 2, 3
4	46-60	26-33	DA	Lučke 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	DA	Lučke 1,2,3,4 utripajo

* Naprava za mehčanje vode je tovarniško nastavljena na stopnjo 3, kar je najbolj primerna stopnja za večino uporabnikov.

Odvisno od trdote vode na vašem območju po potrebi nastavite napravo za mehčanje vode na naslednji način:

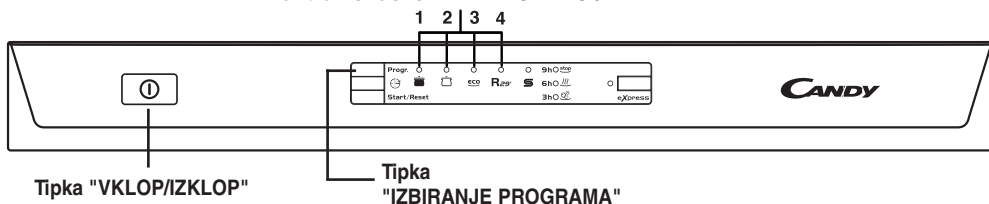
POMEMBNO
Preden začnete ta postopek morate **VEDNO** izklopiti pomivalni stroj.

1. Pritisnite na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA" ter obenem vklopite pomivalni stroj s pritiskom na tipko za "VKLOP/IZKLOP" (enkrat se oglasi zvočni signal).
2. Vsaj 5 sekund pritiskajte na tipko "IZBIRANJE PROGRAMA", DOKLER se ne oglasi zvočni signal. Osvetli se nekaj kontrolnih lučk za posamezne programe, ki prikazujejo trenutno nastavljeno stopnjo mehčalca vode.
3. Tolikokrat pritisnite na isto tipko, da nastavite ustrezno stopnjo mehčalca vode: ob vsakem pritisku na tipko se osvetli ena kontrolna lučka (številni prižganih kontrolnih lučk pomeni nastavljeno stopnjo mehčalca vode). Če npr. nastavite **stopnjo 5**, bodo utripale 4 kontrolne lučke, če pa je nastavljena **stopnja 0**, bodo vse lučke ugasnjene.
4. S ponovnim pritiskom na tipko "VKLOP/IZKLOP" ugasnite stroj, da potrdite novo nastavitve.





OPOZORILO!
Če naletite na težave, izklopite pomivalni stroj s pritiskom na tipko za "VKLOP/IZKLOP" in začnite postopek od začetka (1. korak).



Kontrolne lučke "IZBIRANJE PROGRAMA"







IZBIRANJE PROGRAMOV

Program	Opis
---------	------

PROGRAM		Intenziven 75°C	Primeren za pomivanje zelo umazanih loncev, kozic...
EXPRESS		Močen & Hiter 65°C	Namenjen hitremu pomivanju zelo umazane posode.

PROGRAM		Univerzalen 60°C	(PRIPOROČENI" program) Primeren za pomivanje običajno umazane posode - krožnikov, loncev, kozic...
EXPRESS		Dneven 55°C	Hiter program za pomivanje "normalno" umazane posode – namenjen pogostemu pomivanju običajno polnega stroja posode.

PROGRAM		Ekonomičen 45°C	Ta energetsko varčni program je primeren za pomivanje običajno umazane posode. Namenjen je pomivanju z detergenti z encimi. Ta program je skladen z določili standarda EN 50242.
EXPRESS		Občutljiv 45°C	Primeren za pomivanje občutljive keramike in kozarcev, pa tudi za vsakodnevno pomivanje manj umazane posode (razen loncev in kozic).

PROGRAM		Hiter 29' 50°C	Za hitro pomivanje posode, ki jo pomivate takoj po obroku, in sicer za 6 pogrinjkov.
EXPRESS		Hladno izpiranje	Kratko predpomivanje posode z hladno vodo, ki ste jo zložili v pomivalni stroj in jo imate namen pomiti kasneje, ko stroj napolnite.

Pomivanje s predpomivanjem

Če izberete program s predpomivanjem, priporočamo, da odmerite dodatno količino detergenta (največ 10 g) neposredno v stroj.

Kaj je treba storiti pred pomivanjem					Faze programa						Povprečno trajanje v minutah	Tipke za posebne funkcije
Odmeriti detergent za namakanje (Predpomivanje)	Odmeriti detergent za pomivanje	Očistiti filter	Preveriti stanje tekočine za lesk	Preveriti stanje soli	Predpomivanje z vročo vodo	Predpomivanje s hladno vodo	Glavno pomivanje	Prvo izpiranje s hladno vodo	Drugo izpiranje s hladno vodo	Izpiranje z vročo vodo z dodatkom tekočine za lesk	S Hladno vodo (15 °C) - Odstopanje ± 10%-	Tipka "ZAMIK VKLOPA"

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		75°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	135	DA
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		65°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	DA

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	60°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	120	DA
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	55°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	80	DA

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C			<input type="radio"/>	170	DA
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	DA

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			50°C			<input type="radio"/>	29	DA
		<input checked="" type="radio"/>				<input type="radio"/>					5	DA

Čestitamo!

Zahvaljujemo Vam što ste izabrali Candy kućanski uređaj; kvalitetnu perilicu sudja koja jamči visoku učinkovitost i pouzdanost.

Candy proizvodi vrlo široki asortiman kućanskih uređaja: perilice rublja, perilice/sušilice rublja, štednjake, mikrovalne pećnice, ugradne pećnice i ploče za kuhanje, hladnjake i ledenice. Tražite od svog prodavača najnoviji i cjeloviti katalog Candy proizvoda.

Molimo da pažljivo pročitate upute sadržane u ovoj knjižici. Oni će Vam pružiti važne podatke ne samo glede sigurnog postavljanja, korištenja i održavanja perilice, već i kako postići najbolje rezultate u svakodnevnom rukovanju perilicom sudja.

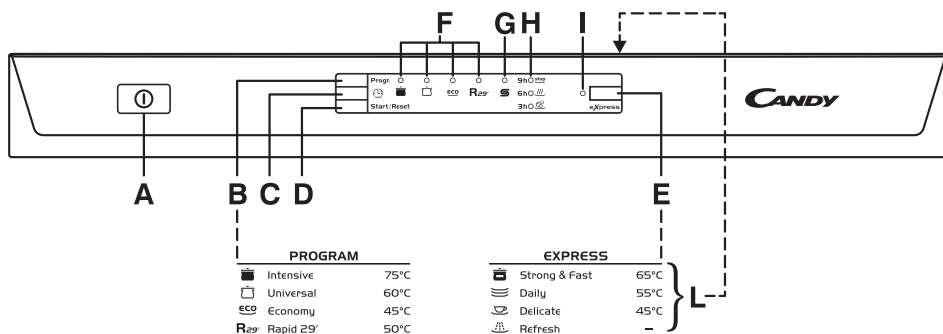
Čuvajte pažljivo ovu knjižicu, jer će Vam ubuduće još trebati.

JAMSTVO

Prilikom kupnje uređaja prodavač Vam mora izdati ispunjeni i potvrđeni jamstveni list.

Na poledjini jamstvenog lista nalazi se popis i adrese servisera koji su ovlašteni popravljati Candy uređaje u jamstvenom roku.

OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE



- | | |
|--|--|
| A Tipka "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" | F Svjetla "IZBOR PROGRAMA" |
| B Tipka "IZBOR PROGRAMA" | G Svjetlo "SOL PRAZNA" |
| C Tipka "ODGODA POČETKA PRANJA" | H Svjetla "FAZE PROGRAMA"/
Svjetla "ODGODE POČETKA PRANJA" |
| D Tipka "START"/"RESET"
(pokretanje/ponišćavanje programa) | I Svjetlo "EXPRESS" |
| E Tipka "EXPRESS" | L Vodič kroz programe |

DIMENZIJE PERILICE:

		sa radnom pločom	bez radne ploče
Visina	cm	85	82
Dubina	cm	60	57,3
Širina	cm	60	59,8
Dubina sa otvorenim vratima	cm	120	117

TEHNIČKI PODACI:

Broj kompleta za pranje prema normi EN 50242	12
Broj kompleta za pranje sa tavama i tanjurima	dla 8 osoba
Pritisak vode	Min 0,08 - maksimum 0,8 MPa
Snaga osigurača (a)	(pogledati natpisnu pločicu)
Maksimalna priključna snaga	(pogledati natpisnu pločicu)
Napon	(pogledati natpisnu pločicu)

IZBOR PROGRAMA I POSEBNE FUNKCIJE

ZNAČAJNO

Ova perilica rublja ima dvije vrlo praktične funkcije:

- program "preporučeno" (koji je tvornički podešen i pogodan je za dnevno korištenje potpuno napunjene perilice) za brzi i točan izbor programa;

- memorijsku funkciju koja "pamti" zadnje korišten program, tako da često korišten isti ciklus pranja ne morate svaki puta ponovno birati, na taj način uz manje napora štedite i na vremenu.

Tipka "EXPRESS"

eXpress

Ova tipka smanjuje intenzitet pranja, smanjujući trajanje i potrošnju energije u ciklusu pranja.

Kombinacijom ove tipke sa 4 osnovna programa dobivamo 8 različitih ciklusa pranja.

VAŽNO

Jednom izabrana, ova tipka ostaje aktivna (uz odgovarajući svjetlosni pokazatelj) i na sljedećim programima, osim ako se ponovno pritisne (odgovarajući svjetlosni pokazatelj će se isključiti) ili kada se ciklus pranja poništi.

Namještanje programa

■ Otvorite vrata i stavite prljavo sudje u unutrašnjost uređaja.

■ Pritisnite tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" ^①. Svjetlosni pokazatelj za "preporučeni" program ili svjetlosni pokazatelj za zadnje korišten program će treptati.

■ Da podesite drugi program, pritisnite tipku za "IZBOR PROGRAMA".

■ Ako želite, pritisnite tipku "EXPRESS".

■ Pritisnite tipku "START" (svjetlosni pokazatelj odabranog programa prestat će treptati i ostat će uključen).

■ Nakon što se vrata perilice zatvore i nakon što se oglasi zvučni signal, program pranja će se automatski pokrenuti.

UNUTAR jedne minute nakon što program započne s radom, moguće je odabrati drugi program tako da pritisnete tipku za "IZBOR PROGRAMA" (također je moguće uključiti ili isključiti tipku "EXPRESS").

Prekid program

Otvaranje vrata nije preporučljivo kada je program u radu a posebno tijekom glavnog pranja i faze završnog vrućeg ispiranja. Medjutim, ako se vrata perilice otvore dok je program u radu (npr. zbog stavljanja novog sudja), perilica će se automatski zaustaviti.

Zatvorite vrata, **bez pritiska na bilo koju tipku**. Ciklus pranja će se pokrenuti s mjesta na kojem je bio zaustavljen.

ZNAČAJNO

Program koji je u radu može biti prekinut i bez da se otvore vrata tako da se pritisne tipka "UKLJUČENO/ISKLJUČENO".

U takvom slučaju, za ponovno pokretanje prekinutog program pranja, jednostavno opet pritisnite tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" i program će se pokrenuti s mjesta na kojem je bio zaustavljen.



UPOZORENJE!

Ako otvorite vrata perilice tijekom ciklusa sušenja, glasan zvučni signal opomenut će vas da ciklus sušenja nije završen.

Mijenjanje programa koji je u radu

Da promijenite ili poništite program koji je u radu postupite kako slijedi:




- Držite pritisnutom tipku **"RESET"** najmanje **5** sekundi. Svjetlosni pokazatelji će treptati a zvučni signal će se uključiti nekoliko puta.
- Program koji je u radu biti će poništen i svjetlosni pokazatelj za **"preporučeni"** program počeo će treptati.
- Od te točke može se namjestiti novi program pranja.



UPOZORENJE!

Prije nego pokrenete novi program, treba provjeriti da li je u spremniku ostalo deterdženta. Ako je potrebno, napunite spremnik za deterdžent.

Rad programa

Kada je program pranja u radu 3 svjetla **"FAZE PROGRAMA"** (**"PRANJE"** , **"SUŠENJE"** , i **"KRAJ"** ) svjetlit će zasebno i u nizu da pokažu trenutnu fazu pranja.

Ako dodje do bilo kakvog prekida električnog napajanja dok perilica sudja radi, izabrani program pohranit će se u posebnu memoriju a kada dodje do povratka električne energije, program pranja će se nastaviti s mjesta na kojem je bio prekinut.

Kraj programa pranja

Zvučni signal oglasit će se na 5 sekundi (ako nije isključen) 3 puta u razmacima od 30 sekundi da označi da je program pranja završen.

Uključit će se svjetlosni pokazatelj za kraj programa dok će se ostali svjetlosni pokazatelji isključiti.

Oprano sudje može se izvaditi a perilica sudja isključiti pritiskom na tipku **"UKLJUČENO/ISKLJUČENO"** ili možete staviti novo sudje na pranje.

Tipka "ODGODA POČETKA PRANJA"

S ovom tipkom može se podesiti vrijeme pokretanja perilice, pokretanje perilice može se odgoditi za 3, 6 ili 9 sati.

Da odgodite pokretanje perilice, postupite kako slijedi:

- Pritisnite tipku **"ODGODA POČETKA PRANJA"** (svaki puta kada pritisnete ovu tipku pokretanje perilice biti će odgodjeno za 3, 6 odnosno 9 sati a svjetlit će i odgovarajuće svjetlo).
- Da pokrenete odbrojavanje vremena, pritisnite tipku **"START"** (uključit će se svjetlosni pokazatelj odabranog programa, dok će svjetlosni pokazatelj podešenog vremena treptati).

Ako ste namjestili odgodu početka pranja od 9 sati, odbrojavanje će biti prikazano svjetlom **6h** nakon 3 sata a led svjetlom **3h** nakon 6 sati.

Nakon što isteknu zadnja 3 sata (na kraju odbrojavanja) svjetlo **3h** prestat će treptati i ostat će upaljeno da prikaže fazu pranja a program pranja će se automatski pokrenuti.

Ako odbrojavanje nije završeno a program pranja još nije pokrenut, moguće je promijeniti ili poništiti odgodu početka pranja i izabrati neki drugi program pranja ili izabrati/poništiti opcijisku tipku i to kako slijedi:

- Držite pritisnutom tipku **"RESET"** najmanje **5** sekundi. Svjetlosni pokazatelji će treptati a zvučni signal će se uključiti nekoliko puta.
- Postavke za odgodu početka pranja i odabrani program pranja biti će poništene. Svjetlosni pokazatelj za **"preporučeni"** program pranja počeo će treptati.
- Pritisnite tipku **"ODGODA POČETKA PRANJA"** da namjestite drugo vrijeme odgode početka pranja (zasvjetlit će odgovarajuće svjetlo).
- Namještanje novog programa pranja ili izbor/poništenje opcijske tipke može se izvesti nakon što se promijeni ili poništi vrijeme odgode početka pranja.

Isključenje zvučnog signala za KRAJ PROGRAMA

Zvučni signal za **kraj programa** može se isključiti i to kako slijedi:

ZNAČAJNO

Perilica posudja prije ovog postupka UVIJEK mora biti isključena.

1. Držite pritisnutom tipku za "**IZBOR PROGRAMA**" i istovremeno **uključite** perilicu posudja pritiskom na tipku "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**", na kratko će se jedanput uključiti zvučni signal.
2. I nadalje, a najmanje **15** sekundi držite pritisnutom tipku za "**IZBOR PROGRAMA**" (tijekom tog vremena u 2 navrata uključit će se zvučni signal).
3. Otpustite tipku nakon što se uključi **drugi** zvučni signal (uključit će se 3 svjetlosna pokazatelja za "**IZBOR PROGRAMA**").
4. Ponovno pritisnite istu tipku: 3 svjetlosna pokazatelja (uključena da prikažu da je zvučni signal aktiviran) će treptati (da prikažu da je zvučni signal isključen).
5. Isključite perilicu posudja pritiskom na tipku "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**" da potvrdite nove postavke.

Da ponovno uključite zvučni signal, ponovite isti postupak.

Oznake kvara

Ako se tijekom programa pranja koji je u radu pojave nedostaci ili greške svjetlosni pokazatelj koji odgovara odabranom ciklusu pranja počeo će brzo treptati a oglasit će se i zvučni signal

U takvom slučaju, isključite perilicu pritiskom na tipku "**UKLJUČENO/ISKLJUČENO**".

Nakon što provjerite i budete sigurni da je čep na dovodnoj cijevi otvoren, da odvodna cijev nije previše savinuta ili pritisnuta i da filter ili sifon nisu začepljeni, ponovno namjestite izabrani program.

Ako se nepravilnosti u radu nastave, obratite se ovlaštenom serviseru.

ZNAČAJNO

Ova perilica sudja je opremljena sigurnosnim antipoplavnim uređajem koji će ako se takav problem pojavi automatski isprazniti svaku pretjeranu količinu vode.



UPOZORENJE!

Da osigurate ispravan rad sigurnosnog antipoplavnog uređaja, preporučujemo da perilicu sudja ne pomičete ili naginjete tijekom rada.

Ako je perilicu sudja potrebno pomaknuti ili nagnuti, budite sigurni da je ciklus pranja završen i da u unutarnjosti perilice nema vode.

UREDJAJ ZA OMEKŠAVANJE VODE

U različitim krajevima voda sadrži različite količine kalcijevih soli i minerala koji se tijekom pranja talože na stijenkama posudja i ostavljaju na njima mrlje i bjelkaste naslage. Ako je ovih soli u vodi više, voda je veće tvrdoće.

Perilica posudja opremljena je uređajem za odstranjivanje vapnenca koji korištenjem posebne vrste soli iz vode izluči vapnenac odnosno vodu omekša tako da je prikladna za pranje posudja.

Podatke o stupnju tvrdoće vode u Vašoj vodovodnoj mreži možete zatražiti od područne uprave Vodovoda.

Reguliranje uređaja za omekšavanje vode

Uređaj ima 6-stupanjski regulator pomoću kojega može omekšavati vodu tvrdoće do 90°FH (francuska ljestvica tvrdoće) odnosno 50°dH (njemačka ljestvica tvrdoće). Na donjoj tabeli popisani su različiti stupnjevi tvrdoće vode sa odgovarajućim postavkama uređaja za omekšavanje vode.

Razina	Tvrdoća vode		Korištenje posebne soli	Podešenost omekšivača vode
	°fH (Francuska skala)	°dH (Duitse weergave)		
0	0-5	0-3	NE	Bez svjetla
1	6-15	4-9	DA	Svjetlo 1
2	16-30	10-16	DA	Svjetlo 1, 2
*3	31-45	17-25	DA	Svjetlo 1, 2, 3
4	46-60	26-33	DA	Svjetlo 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	DA	Svjetla 1,2,3,4 trepču

* Uređaj za omekšavanje vode vornički je podešen na 3. stupanj, tako da je prikladan za većinu korisnika.

Prema stupnju tvrdoće vaše vode, uređaj za omekšavanje vode regulirajte na sljedeći način:

ZNAČAJNO
Perilica posudja prije ovog postupka **UVIJEK mora biti isključena.**

1. Držite pritisnutom tipku za "IZBOR PROGRAMA" i istovremeno uključite perilicu posudja pritiskom na tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO", na kratko će se jedanput uključiti zvučni signal.
2. I nadalje, a najmanje 5 sekundi držite pritisnutom tipku za "IZBOR PROGRAMA", SVE DOK se ne uključi zvučni signal. Uključit će se jedan od svjetlosnih pokazatelja za "IZBOR PROGRAMA" da prikaže trenutnu razinu podešenosti uređaja za omekšavanje vode.
3. Ponovno pritisnite istu tipku da odaberete potrebnu razinu omekšivanja vode: pri svakom pritisku na tipku uključit će se jedan od svjetlosnih pokazatelja (razina omekšavanja vode prikazana je brojem uključenih svjetlosnih pokazatelja). Za razinu 5, 4 svjetlosna pokazatelja će treptati, za razinu 0 sva svjetla biti će isključena.
4. Isključite perilicu posudja pritiskom na tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" da potvrdite nove postavke.



UPOZORENJE!



Ako se pojavi bilo kakav problem u radu perilice posudja, isključite perilicu pritiskom na tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" i pokrenite postupak ponovno od početka (KORAK 1).



Svjetlosni pokazatelji "IZBOR PROGRAMA"






ODABIR PROGRAMA

Program	Opis
---------	------

PROGRAM		Intenzivni 75°C	Prikladan za pranje tava i ostalog jako zaprljanih sudja.
EXPRESS		Pojačan & Snažan 65°C	Namijenjen je brzom pranju jako prljavog posudja.

PROGRAM		Univerzalni 60°C	(Program "PREPORUČENO") Prikladan za pranje uobičajeno zaprljanog sudja.
EXPRESS		Svakodnevni 55°C	Brzi ciklus pranja, za "uobičajeno" prljavo posudje - namijenjen je čestom pranju s standardno napunjenom perilicom.

PROGRAM		Eco 45°C	Program koji šteti energiju, prikladan za uobičajeno prljavo sudje, koristi deterđent sa enzimima. Program je normiran prema EN 50242.
EXPRESS		Delikatni 45°C	Prikladan za osjetljivo keramičko i stakleno sudje kao i za dnevno pranje manje zaprljanog sudja, izuzevši tave.

PROGRAM	R₂₉'	Brzi 29' 50°C	Program za brzo pranje sudja koje mora biti oprano odmah nakon jela. Punjenje perilice sudjem za najviše 6 osoba.
EXPRESS		Pretpranje	Kratko hladno prepranje za sudje koje je stajalo u perilici sve dok je u potpunosti ne napunite.

Pranje s predpranjem

Za programe pranja s predpranjem, preporučljivo je dodati još deterđenta (max. 10 g) izravno u perilicu.

Popis provjera					Sadržaj programa					Prosječno trajanje u min.	Tipke sa posebnim funkcijama	
Deteržent za namakanje	Deteržent za pranje	Čišćenje filtra	Provjera sredstva za sjaj	Provjera količine soli	Vruće predpranje	Hladno predpranje	Glavno pranje	Pvo hladno pranje	Drugo hladno pranje	Vruće ispiranje sa sredstvom za sjaj	Sa hladnom vodom (15° C) - Dopusšteno odstupanje ± 10% -	Tipka "ODGODU POČETKA PRANJA"

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		75°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	135	DA
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		65°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	DA

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	60°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	120	DA
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	55°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	80	DA

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C			<input type="radio"/>	170	DA
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	DA

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			50°C			<input type="radio"/>	29	DA
		<input checked="" type="radio"/>				<input type="radio"/>					5	DA

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie. Unsere Produkte sind kompromisslose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, dass wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können.

Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfasst den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät.

Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

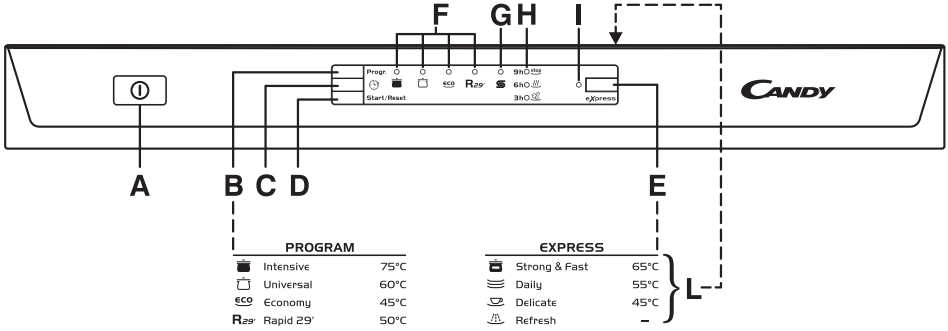
Die Vorlage der Original-Kaufrechnung ist Voraussetzung für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung durch den Werkskundendienst.

Die detaillierten Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte den beigegeführten Unterlagen "European Garantie". Bewahren Sie die Kaufrechnung gut auf und zeigen Sie diese im Servicefall dem Kundendiensttechniker, um Ihren Garantieanspruch nachzuweisen.

SERVICENUMMER FÜR DEN KUNDENDIENST

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an unseren autorisierten Werkskundendienst. Bitte schauen Sie in den mitgelieferten Garantieunterlagen nach.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- A** Taste "START/STOP"
- B** Taste "PROGRAMMWAHL"
- C** Taste "STARTVERZÖGERUNG"
- D** Taste "START"/"RESET"
(Programm starten/löschen)
- E** Taste "EXPRESS"
- F** Leuchtanzeigen
"PROGRAMMWAHL"
- G** Leuchtanzeige "SALZ EINFÜLLEN"
- H** Leuchtanzeigen
"PROGRAMMPHASEN" / Zeit
"STARTVERZÖGERUNG"
- I** Leuchtanzeige "EXPRESS"
- L** Programmbeschreibung

ABMESSUNGEN :

		mit Arbeitsplatte	ohne Arbeitsplatte
Höhe	cm	85	82
Tiefe	cm	60	57,3
Breite	cm	60	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	120	117

TECHNISCHE DATEN :

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 8 Personen
Wasserdruck	Min. 0,08 MPa – Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlusswert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)

PROGRAMMWahl UND SONDERFUNKTIONEN

WICHTIG

Der Geschirrspüler verfügt über zwei sehr nützliche Funktionen:

- das "empfohlene" Programm, das werksseitig voreingestellt ist und ideal für den täglichen Gebrauch bei voller Beladung ist, um die Einstellung des richtigen Programms schneller und leichter zu machen;
- die Funktion, mit der das zuletzt benutzte Programm gespeichert und wieder vorgeschlagen wird. So müssen Sie, sofern Sie immer das gleiche Programm nutzen, es nicht immer wieder von neuem programmieren und sparen dadurch Zeit.

Taste "EXPRESS"


express

Diese Taste reduziert die Intensität des Spülgangs, wodurch die Programmdauer und der Stromverbrauch erheblich gesenkt werden. Die Kombination dieser Option mit den 4 Grundprogrammen ermöglicht die Auswahl von bis zu 8 verschiedenen Spülprogrammen.

WICHTIG

Wenn die Taste einmal aktiviert worden ist (die entsprechende Leuchte bleibt an), bleibt die Option auch für die später eingestellten Programme aktiv, bis die Taste wieder gedrückt oder das laufende Programm gelöscht wird.

Programm einstellen

- Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.
- Drücken Sie die Taste "START/STOP" . Die Leuchte des "empfohlenen" Programms bzw. die Anzeige des zuletzt durchgeführten Programms blinkt.

- Wenn Sie ein anderes Programm einstellen wollen, drücken Sie die Taste "PROGRAMMWahl".

- Drücken Sie ggf. die Taste "EXPRESS".

- Drücken Sie die Taste "START" (die Programmanzeige hört auf zu blinken und leuchtet stattdessen permanent).

- Wenn die Tür geschlossen wird, startet das Programm automatisch nach einem akustischen Signal.

Innerhalb einer Minute nach dem Programmstart können Sie ein anderes Spülprogramm wählen, indem Sie einfach die Taste "PROGRAMMWahl" drücken (es ist auch möglich, die Taste "EXPRESS" zu aktivieren oder zu deaktivieren).

Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen.

Beim Schließen der Tür, und **ohne irgendeine Taste drücken zu müssen**, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.

WICHTIG

Sie können das laufende Programm auch unterbrechen, ohne die Tür zu öffnen. Drücken Sie hierfür die "START/STOP" Taste. Um das Programm wieder ab dem gleichen Punkt weiter laufen zu lassen, brauchen Sie nur die "START/STOP" Taste erneut zu drücken.



ACHTUNG!

Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:




- Halten Sie mindestens 5 Sekunden die Taste **"RESET"** gedrückt. Die Programmanzeigen blinken und es ertönen einige akustische Signale.
- Das laufende Programm wird gelöscht und die Leuchtanzeige des werksseitig **"empfohlenen"** Programms fängt an zu blinken.
- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.



ACHTUNG!

Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

Programmablauf

Während des Programmablaufs bleibt die Leuchtanzeige des gewählten Programmes stets eingeschaltet und die 3 Leuchtanzeigen der **"PROGRAMMPHASEN"** (**"WASCHEN"** , **"TROCKNEN"**  und **"ENDE"** ) leuchten nacheinander einzeln auf, um den Programmablauf anzuzeigen.

Bei einem eventuellen Stromausfall behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom zurückgekehrt ist.

Programmende

Ein akustisches Signal ertönt fünf Sekunden lang (falls nicht ausgestellt) und wird drei Mal im 30 Sekunden-Takt wiederholt, um anzuzeigen, dass das Programm beendet ist. Die Anzeige des Programmendes leuchtet auf, während alle anderen Anzeigen erlöschen. Sie können nun das saubere Geschirr aus dem Gerät entnehmen und das Gerät durch Drücken der Taste **"START/STOP"** ausschalten, oder Geschirr einräumen und ein neues Spülprogramm einstellen.

Taste "STARTVERZÖGERUNG"

Durch Drücken dieser Taste können Sie den Programmstart mit einer Zeitverzögerung von 3, 6 oder 9 Stunden programmieren.

Um die Startverzögerung einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **"STARTVERZÖGERUNG"** (bei jedem Drücken können Sie jeweils 3, 6, oder 9 Stunden einstellen). Die Leuchtanzeige der gewählten Verzögerungszeit leuchtet auf.
- Um den Countdown zu starten, drücken Sie die Taste **"START"** (die Anzeige des gewählten Programms leuchtet nun permanent auf, während die Anzeige der eingestellten Zeit von permanent leuchtend auf blinkend umschaltet).

Bei einer eingestellten Zeitverzögerung von 9 Stunden wird die verbleibende Zeit zum Programmstart durch Aufleuchten der Leuchtanzeige **6h** nach 3 Stunden, sowie der Leuchtanzeige **3h** nach 6 Stunden angezeigt.

Nach Ablauf der letzten 3 Stunden (d.h. am Ende des Countdowns) schaltet die Leuchtanzeige **3h** von fest leuchtend auf blinkend um, und das Programm startet automatisch.

Falls die Zeit noch nicht abgelaufen ist und das Programm noch nicht gestartet wurde, können Sie die Zeitverzögerung ändern oder ganz löschen, ein neues Programm wählen oder die Optionstaste wählen oder die Optionswahl rückgängig machen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie mindestens 5 Sekunden die Taste **"RESET"** gedrückt. Die Programmanzeigen blinken und es ertönen einige akustische Signale.
- Die Startzeitvorwahl und das gewählte Programm werden gelöscht. Die Anzeige des **"empfohlenen"** Programms fängt an zu blinken.
- Drücken Sie die Taste **"STARTVERZÖGERUNG"**, um eine andere Zeitverzögerung einzustellen (die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet auf).
- Nachdem Sie die Startverzögerung geändert oder gelöscht haben, können Sie ein neues Programm wählen und die Optionstaste einstellen oder wieder deaktivieren.

Akustisches Signal für PROGRAMMENDE ausschalten

Um das akustische Signal am **Programmende** auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

WICHTIG
Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste "**START/STOP**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" weiterhin für mindestens **15** Sekunden gedrückt. Während dieser Zeit werden Sie 2 akustische Signale hören.
3. Lassen Sie die Taste wieder los, sobald das **zweite** akustische Signal ertönt: 3 Leuchten der "**PROGRAMMWahl**" leuchten auf.
4. Drücken Sie erneut die gleiche Taste. Die 3 Leuchten schalten von permanent leuchtend (Endsummer aktiv) auf blinkend (Endsummer ausgeschaltet) um.
5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**START/STOP**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um den Endsummer wieder zu aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang.

Störungsanzeige

Falls während des Programmablaufs eine Störung oder eine Fehlfunktion auftreten sollten, beginnt die Leuchtanzeige des gewählten Programms sehr schnell zu blinken, und es ertönt ein akustisches Signal.

In diesem Fall schalten Sie das Gerät durch Drücken der "**START/STOP**" Taste ab. **Stellen Sie sicher, dass der Wasserabsperrhahn geöffnet ist, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist, dass der Abfluss und die Filter nicht verstopft sind, und stellen Sie das Programm neu ein.** Sollte die Störung wieder auftreten, rufen Sie den Kundendienst.

WICHTIG
Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



ACHTUNG!
Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden. Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, dass es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

WASSERENTHÄRTER

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers.

Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert.

Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

*** Der Enthärter ist werksseitig auf der Stufe 3 eingestellt und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.**

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss IMMER bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

Enthärtereinstellung am Salzbehälter

Der Enthärter kann Wasser bis zu 90°FH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten und lässt sich in 6 unterschiedlichen Stufen einstellen.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die Enthärtereinstellungen entsprechend den verschiedenen Härtegraden des Wassers.

Stufe	Wasserhärte		Verwendung von Regeneriersalz	Einstellung des Enthärters
	°FH (franz. Härtegrade)	°dH (deutsche Härtegrade)		
0	0-5	0-3	NEIN	Keine Leuchte
1	6-15	4-9	JA	Leuchte 1
2	16-30	10-16	JA	Leuchten 1, 2
*3	31-45	17-25	JA	Leuchten 1, 2, 3
4	46-60	26-33	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4 blinken

1. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste **"START/STOP"** ein (ein kurzes Signal ertönt).

2. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** weiterhin für mindestens **5 Sekunden** gedrückt und lassen Sie sie **erst dann** wieder los, wenn Sie ein akustisches Signal hören. Einige Leuchten der **"PROGRAMMWahl"** leuchten auf, um den eingestellten Enthärtergrad anzuzeigen.

3. Drücken Sie wieder die gleiche Taste, um den gewünschten Enthärtergrad einzustellen. Bei jedem Drücken leuchtet eine Anzeige auf (die Enthärterstufe entspricht der Anzahl der leuchtenden Anzeigen). Für die **Enthärterstufe 5** und 4 blinken die Leuchten, für die **Enthärterstufe 0** sind alle Anzeigen aus.

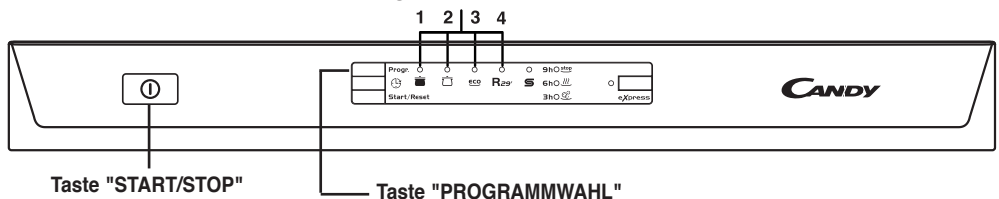
4. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste **"START/STOP"** aus, um die gewählte Einstellung zu speichern.



ACHTUNG!



Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste **"START/STOP"** auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.



Leuchtanzeigen "PROGRAMMWahl"






LISTE DER PROGRAMME

Programm	Beschreibung
----------	--------------

PROGRAMM		Intensiv 75°C	Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
EXPRESS		Schnell und Kräftig 65°C	Geeignet zum schnellen Spülen von stark verschmutztem Geschirr.

PROGRAMM		Universal 60°C	(“EMPFOHLENES” PROGRAMM) Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
EXPRESS		Täglich 55°C	Schneller Spülgang für normal verschmutztes Geschirr, geeignet für häufiges Spülen und normale Beladung.

PROGRAMM		Sparen 45°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
EXPRESS		Sanft 45°C	Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.

PROGRAMM	R₂₉'	Rapid 29' 50°C	Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 6 Gedecken.
EXPRESS		Vorspülen	Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.

Spülen mit Vorspülgang

Für alle Programme mit Vorspülgang wird empfohlen, eine zusätzliche Spülmittelmenge (max. 10 Gramm) direkt in den Geschirrspüler zu geben.

Arbeitsgänge					Programmabläufe					Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen	
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter-und Arbeits- plattenreinigung	Kontrolle des Klarspülervorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C) (Toleranz ±10%)	Taste "STARTVERZÖGERUNG"

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	JA
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	JA

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	JA
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	JA

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	JA
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	JA

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	JA
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	JA

Συγχαρητήρια

Κάνετε μια επιλογή χωρίς συμβιβασμούς. Επιλέξατε ό, τι καλύτερο,

επιλέξατε μια συσκευή Candy!

Η Candy με ικανοποίησή σας παρουσιάζει το νέο πλυντήριο πιάτων, προϊόν μακροχρόνιας έρευνας και αδιάκοπης επαφής με τις ανάγκες των καταναλωτών.

Τα πλυντήρια πιάτων Candy είναι συσκευές υψηλών τεχνολογικών προδιαγραφών, συσκευές αξιόπιστες σε θέση να ικανοποιήσουν τις ανάγκες των σύγχρονων νοικοκυριών.

Η Candy διαθέτει μια μεγάλη σειρά οικιακών συσκευών:

πλυντήρια ρούχων, κουζίνες, εντοιχιζόμενες συσκευές, ψυγεία, ψυγειοκαταψύκτες.

Για τις συσκευές αυτές μπορείτε να ζητήσετε πληροφοριακό υλικό στο τηλέφωνο 016800472.

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες αυτού του έντυπου. Το έντυπο αυτό περιέχει οδηγίες και συμβουλές που θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε σωστά και να εκμεταλλευτείτε όλες τις δυνατότητες που προσφέρει το πλυντήριο πιάτων σας.

Διατηρείστε αυτό το βιβλίο για να το συμβουλευέστε όταν το χρειάζεστε.

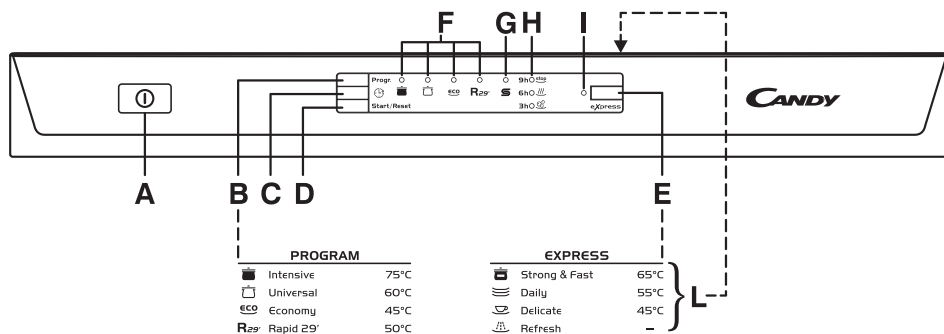
Όταν χρειαστεί να καλέσετε την Τεχνική Εξυπηρέτηση GIAS SERVICE στο 0801-505050, δηλώστε το μοντέλο και τον αριθμό της σειράς που είναι τοποθετημένος στο κάτω μέρος της συσκευής πίσω από το καπάκι της βάσης στήριξης, τον αριθμό αυτό αναφέρει και το πιστοποιητικό εγγύησης. Δηλώνοντας το μοντέλο και τον αριθμό θα έχετε καλύτερη και άμεση τεχνική υποστήριξη.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή συνοδεύεται από Πιστοποιητικό Εγγύησης 2 ετών που επιτρέπει τη δωρεάν χρήση των Τεχνικών Υπηρεσιών.

Φυλάξτε σε ασφαλές μέρος την απόδειξη αγοράς της συσκευής σας για να την επιδείξετε στον εξουσιοδοτημένο τεχνικό, αν χρειαστείτε τεχνική επέμβαση.

Περιγραφή χειριστηρίου



A Πλήκτρο "ON/OFF"

B Πλήκτρο "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"

C Πλήκτρο "ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ"

D Πλήκτρο "START"/"RESET"
(Έναρξη/Ακύρωση Προγράμματος)

E Πλήκτρο "EXPRESS"

F Λυχνίες "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"

G Λυχνία "ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΑΛΑΤΙΟΥ"

H Λυχνίες "ΦΑΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"/
"ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ"

I Λυχνία "EXPRESS"

L Περιγραφή προγράμματος

Διαστάσεις

	Με τον πάγκο	Χωρίς τον πάγκο
Υψος	85 cm	82 cm
Βάθος	60 cm	57,3 cm
Πλάτος	60 cm	59,8 cm
Καλυπτόμενος χώρος με ανοικτή πόρτα	120 cm	117 cm

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χωρητικότητα σε σερβίτσια κατά EN 50242	12
Χωρητικότητα πιάτα & κατασρόλες	8 άτομα
Προβλεπόμενη πίεση δικτύου ύδρευσης	Ελαχ.0,08-Μεγ.0,8 MPa
Αμπέρ ασφάλειας	Βλέπε πινακίδα
Μέγιστη απορροφούμενη ισχύς	Βλέπε πινακίδα
Τάση δικτύου	Βλέπε πινακίδα

ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το πλυντήριο έχει δύο πολύ πρακτικές λειτουργίες:

- το "προτεινόμενο" πρόγραμμα (το οποίο είναι ρυθμισμένο από το εργοστάσιο και είναι ιδανικό για καθημερινή χρήση πλήρους φορτίου) για γρήγορη και σίγουρη επιλογή;

- τη λειτουργία μνήμης η οποία αποθηκεύει το τελευταίο πρόγραμμα που χρησιμοποιήθηκε, έτσι ώστε αν χρησιμοποιείτε συχνά το ίδιο πρόγραμμα, δεν χρειάζεται να το επιλέγετε κάθε φορά, γλυτώνοντας χρόνο και κόπο.

Πλήκτρο "EXPRESS"


eXpress

Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει τη μείωση της έντασης της πλύσης, μειώνοντας τη διάρκεια και την κατανάλωση ενέργειας του κύκλου πλύσης. Η επιλογή αυτής της ρύθμισης σε συνδυασμό με τα 4 βασικά προγράμματα επιτρέπουν μέχρι και 8 διαφορετικούς κύκλους πλύσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μόλις επιλεχθεί, αυτό το πλήκτρο παραμένει ενεργό (με την αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία αναμμένη) για διαδοχικά προγράμματα, εκτός και αν πατηθεί ξανά (η αντίστοιχη λυχνία σβήνει) ή αν ο κύκλος πλύσης που βρίσκεται σε εξέλιξη ακυρωθεί.

Εναρξη του προγράμματος

- Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε τα βρώμικα σκεύη μέσα στη συσκευή.
- Πατήστε το πλήκτρο "ON/OFF" .
Η ενδεικτική λυχνία για το "προτεινόμενο" πρόγραμμα ή η ενδεικτική λυχνία για το τελευταίο πρόγραμμα που χρησιμοποιήθηκε θα αναβοσβήσει.

- Για να ενεργοποιήσετε ένα άλλο πρόγραμμα, πατήστε το πλήκτρο "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ".

- Αν επιθυμείτε, πατήστε το πλήκτρο "EXPRESS".

- Πατήστε το πλήκτρο "START" (η λυχνία του επιλεγμένου προγράμματος θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει αναμμένη).

- Όταν η πόρτα είναι κλειστή, αμέσως μόλις ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο το πρόγραμμα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΕΝΤΟΣ ενός λεπτού από την έναρξη του προγράμματος, ένα άλλο πρόγραμμα μπορεί να επιλεχθεί, πιέζοντας απλά το πλήκτρο "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ" (είναι επίσης δυνατό να επιλεχθεί ή να από-επιλεχθεί το πλήκτρο "EXPRESS").

Διακοπή του προγράμματος

Γενικά δεν συνιστάται να ανοίγετε την πόρτα της συσκευής ενόσω ένα πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη και ειδικά κατά τη φάση της κύριας πλύσης και των τελευταίων ζεστών ξεβγαλιμάτων. Παρόλα αυτά, αν ανοίξετε την πόρτα ενόσω ένα πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη (πχ για να προσθέσετε σκεύη), η συσκευή σταματά τη λειτουργία της αυτόματα. Στη συνέχεια κλείστε την πόρτα **χωρίς να πατήσετε κανένα πλήκτρο**. Ο κύκλος πλυσίματος θα συνεχίσει από το σημείο όπου έγινε η διακοπή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ενα πρόγραμμα σε εξέλιξη μπορεί να διακοπεί, χωρίς να ανοίξετε την πόρτα, πατώντας το πλήκτρο "ON/OFF". Σε αυτήν την περίπτωση απλώς πατήστε ξανά το πλήκτρο "ON/OFF" για να ξεκινήσει ξανά το πρόγραμμα από το σημείο όπου έγινε η διακοπή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος, ένα ηχητικό σήμα θα σας προειδοποιήσει ότι η φάση αυτή δεν έχει ολοκληρωθεί.

Αλλαγή ενός προγράμματος σε εξέλιξη

Ακολουθείστε τη διαδικασία πιο κάτω:




- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **"RESET"** πατημένο για τουλάχιστο **5** δευτερόλεπτα. Οι λυχνίες ένδειξης προγράμματος θα αναβοσβήσουν και θα ακουστεί ηχητικό σήμα.
- Με αυτό το τρόπο θα ακυρώσετε το πρόγραμμα λειτουργίας και θα ανάψει η λυχνία του **"προτεινόμενου"** προγράμματος.
- Τώρα πλέον, μπορείτε να επιλέξετε ένα νέο πρόγραμμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν ξεκινήσετε ένα νέο πρόγραμμα βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ακόμη απορρυπαντικό στη σαπυνοθήκη της συσκευής. Αν όχι, ξαναγεμίστε την.

Λειτουργίες εντός των προγραμμάτων

Όταν ένα πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη, η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη και οι 3 **"λυχνίες ένδειξης της φάσης του προγράμματος"** (**"ΠΛΥΣΙΜΟ"** , **"ΣΤΕΓΝΩΜΑ"** , **"ΤΕΛΟΣ"** ) θα ανάψουν ξεχωριστά και σε ακολουθία πληροφορώντας τη φάση όπου βρίσκεται το πρόγραμμα.

Αν συμβεί διακοπή ρεύματος ενόσω ένα πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη, ειδικό software απομνημονεύει το επιλεγμένο πρόγραμμα και όταν η παροχή ρεύματος αποκατασταθεί, η συσκευή συνεχίζει το πρόγραμμα από το σημείο όπου βρισκόταν όταν έγινε η διακοπή ρεύματος.

Τέλος του προγράμματος

Ένας βόμβος 5" δευτερολέπτων θα ακουστεί (εάν δεν έχει επιλεγεί η παύση του ήχου) 3 φορές με διαλείμματα 30

δευτερολέπτων ενημερώνοντας σας ότι το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί. Η λυχνία τέλους προγράμματος θα ανάψει, ενώ όλες οι άλλες θα σβήσουν.

Σβήστε τη συσκευή με το πλήκτρο **"ON/OFF"** και αδειάστε την από τα σκεύη.

Πλήκτρο **"ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ"**

Η χρονική στιγμή έναρξης της λειτουργίας της συσκευής μπορεί να τεθεί με το πλήκτρο αυτό με καθυστέρηση 3, 6 ή 9 ωρών σε σχέση με την τρέχουσα ώρα.

Για τη θέση της χρονοκαθυστέρησης της έναρξης λειτουργίας, ακολουθείστε τη διαδικασία πιο κάτω:

- Πατήστε το πλήκτρο **"ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ"** (κάθε φορά που το πατάτε η έναρξη θα καθυστερεί κατά διαδοχικά 3, 6 ή 9 ώρες και θα ανάβει η αντίστοιχη λυχνία, και πάλι από την αρχή).
- Για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση, πατήστε το πλήκτρο **"START"** (η ενδεικτική λυχνία του επιλεγμένου προγράμματος θα ανάψει, ενώ λυχνία του χρόνου θα αρχίσει να αναβοσβήνει.).

Αν τεθεί χρονοκαθυστέρηση 9 ωρών, η αντίστροφη μέτρηση θα εμφανιστεί μέσω της λυχνίας **6 ωρών** μετά από 3 ώρες και μέσω της λυχνίας **3 ωρών** μετά από 6 ώρες (θα αναβοσβήνουν αντίστοιχα).

Στο τέλος των τελευταίων **3 ωρών** (στο τέλος της αντίστροφης μέτρησης) η λυχνία **3 ωρών** θα πάψει να αναβοσβήνει και θα ανάψει σταθερά ενδεικνύοντας ότι η συσκευή ξεκινά την πρώτη φάση πλυσίματος. Η συσκευή ξεκινά λοιπόν τη λειτουργία της.

Ενόσω η αντίστροφη μέτρηση δεν έχει τελειώσει, δηλαδή το πρόγραμμα δεν έχει ακόμη ξεκινήσει, είναι δυνατή η αλλαγή ή η ακύρωση της χρονοκαθυστέρησης και η

επιλογή άλλου προγράμματος και η επιλογή ή μη της προαιρετικής λειτουργίας, όπως πιο κάτω:

■ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **"RESET"** πατημένο για τουλάχιστο 5 δευτερόλεπτα. Οι λυχνίες ένδειξης προγράμματος θα αναβοσβήσουν και θα ακουστεί ηχητικό σήμα.

■ Η μεταχρονολογημένη έναρξη και το επιλεγμένο πρόγραμμα θα ακυρωθεί. Η φωτεινή ένδειξη για το **"προτεινόμενο"** πρόγραμμα θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

■ Πατήστε το πλήκτρο **"ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ"** για να θέσετε άλλη χρονοκαθυστέρηση (η αντίστοιχη λυχνία της νέας χρονοκαθυστέρησης θα ανάψει).

■ Ένα νέο πρόγραμμα μπορεί επίσης να τεθεί μετά την αλλαγή της χρονοκαθυστέρησης ή την ακύρωση της και η προαιρετική λειτουργία μπορεί επίσης να επιλεγεί ή να ακυρωθεί πατώντας κατάλληλα το πλήκτρο της προαιρετικής λειτουργίας .

Απομόνωση της ηχητικής ειδοποίησης ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Για να απομονώσετε την ηχητική ειδοποίηση ολοκλήρωσης προγράμματος πρέπει :

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ο προγραμματισμός της συσκευής ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται ΠΑΝΤΑ πριν την ανάψετε.

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **"ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"** και ταυτόχρονα ανάψτε το πλυντήριο πατώντας το πλήκτρο **"ON/OFF"** (θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα).

2. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **"ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"** για τουλάχιστο 15 δευτερόλεπτα (σε αυτό το διάστημα, 2 σύντομα ηχητικά σήματα).

3. Απελευθερώστε το πλήκτρο μόλις ακουστεί το 2^ο ηχητικό σήμα (3 λυχνίες **"ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"** θα ανάψουν).

4. Πατήστε πάλι το ίδιο πλήκτρο: οι 3 λυχνίες (που είναι αναμμένες ως ένδειξη ότι η ηχητική σήμανση είναι ενεργοποιημένη) θα αναβοσβήσουν (ως ένδειξη ότι η ηχητική σήμανση έχει απενεργοποιηθεί).

5. Σβήστε το πλυντήριο με τον διακόπτη **"ON/OFF"** για να αποθηκευθεί η νέα ρύθμιση.

Για να επαναφέρετε το ηχητικό σήμα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία.

Ενδείξεις-σήματα προβλημάτων

Εάν κάποιες δυσλειτουργίες ή σφάλματα εμφανιστούν κατά την διάρκεια της λειτουργίας ενός προγράμματος η ενδεικτική λυχνία του επιλεγμένου προγράμματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα και θα ενεργοποιηθεί ο βομβητής.

Σε αυτήν την περίπτωση σβήστε τη συσκευή με το πλήκτρο **"ON/OFF"**.

Αφού ελέγξετε ότι η παροχή νερού είναι ανοικτή, ότι ο σωλήνας αποχέτευσης δεν είναι τσακισμένος ή λυγισμένος και ότι το σιφώνι ή τα φίλτρα της συσκευής δεν είναι βουλωμένα, ξεκινήστε εκ νέου το πρόγραμμα.

Αν η το πρόβλημα παραμένει, καλέστε τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για την επίλυση του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αντιπλημμυρικό σύστημα ασφαλείας που ενεργοποιεί αυτόματα το άδειασμα κάθε περισσειας νερού σε περίπτωση τέτοιου προβλήματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μην ενεργοποιήσετε άσκοπα τον αντιπλημμυρικό μηχανισμό ασφαλείας πρέπει να αποφεύγετε να μετακινείτε την συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν υπάρχει νερό στην λεκάνη.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΣΚΛΗΡΥΝΣΗΣ ΝΕΡΟΥ

Το νερό ανάλογα με την περιοχή περιέχει διαφορετικές ποσότητες αλάτων και στοιχείων τα οποία επικαθονται επάνω στα σκεύη αφήνοντας λεκέδες και λευκά υπολείμματα. Όσο αυξάνεται η περιεκτικότητα του νερού σε τέτοιες ουσίες τόσο αυξάνεται και η σκληρότητά του.

Το πλυντήριο είναι εξοπλισμένο με ένα αποσκληρυντή νερού, ο οποίος με την βοήθεια αλάτων ειδικών για τα πλυντήρια, απελευθερώνει το νερό από τα άλατα.

Την σκληρότητα του νερού της περιοχής σας μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την εταιρεία ύδρευσης της περιοχής σας.

Ρύθμιση αποσκλήρυνσης νερού με τον αποσκληρυντή

Ο αποσκληρυντής μπορεί να επιδράσει σε νερό σκληρότητας μέχρι 90°fH (γαλλική σκάλα) 50°dH (γερμανική σκάλα) μέσω 6 διαφορετικών ρυθμίσεων.

Στον πίνακα που ακολουθεί θα βρείτε την αντιστοιχία σκληρότητας νερού και ρύθμισης αποσκληρυντή.

Επίπεδο	Σκληρότητα νερού		Χρήση αλατιού & γιαιλιστικού	Ρύθμιση του βαθμού ασφατάωσης
	°fH (γαλλική σκάλα)	°dH (γερμανική σκάλα)		
0	0-5	0-3	ΟΧΙ	Λυχνίες Σβηστές
1	6-15	4-9	ΝΑΙ	Λυχνία 1
2	16-30	10-16	ΝΑΙ	Λυχνίες 1,2
*3	31-45	17-25	ΝΑΙ	Λυχνίες 1,2,3
4	46-60	26-33	ΝΑΙ	Λυχνίες 1,2,3,4
5	61-90	34-50	ΝΑΙ	Λυχνίες 1,2,3,4 αναβοσβήνουν

* Ο αποσκληρυντής είναι ρυθμισμένος στην θέση 3 που κατά κανόνα ικανοποιεί το μεγαλύτερο μέρος των καταναλωτών.

Ανάλογα με την σκληρότητα του νερού του δικτύου σας ρυθμίστε τον αποσκληρυντή ακ:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Ο προγραμματισμός της συσκευής ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται ΠΑΝΤΑ πριν την ανάψετε.

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ" και ταυτόχρονα ανάψτε το πλυντήριο πιέζοντας τον διακόπτη "ON/OFF" (θα ακουστεί ένα σύντομο ηχητικό σήμα).
2. Κρατήστε το πλήκτρο "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ" πατημένο για τουλάχιστο 5 ακόμα δευτερόλεπτα, μέχρι να κα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Ορισμένες λυχνίες "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ" θα ανάψουν για να απεικονίσουν την ρύθμιση επιπέδου του μαλακτικού νερού.
3. Πατήστε το ίδιο πλήκτρο πάλι για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση: κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο μια λυχνία θα ανάβει (το επίπεδο μαλακτικού νερού απεικονίζεται από τον αριθμό των λυχνιών που είναι αναμμένες). Για το Επίπεδο 5, 4 λυχνίες θα αναβοσβήσουν, για Επίπεδο 0 όλα τα λαμπάκια θα είναι σβηστά.
4. Σβήστε το πλυντήριο πατώντας το πλήκτρο "ON/OFF" για να επιλέξετε την νέα ρύθμιση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Εάν για οποιοδήποτε λόγο δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε την διαδικασία προγραμματισμού του πλυντηρίου, σβήστε το πλυντήριο πιέζοντας το πλήκτρο "ON/OFF" και ξαναρχίστε από το (ΣΗΜΕΙΟ 1).



Λυχνίες "ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ"






ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Πρόγραμμα	Περιγραφή
-----------	-----------

PROGRAM		Εντονο 75°C	Πρόγραμμα κατάλληλο για το πλύσιμο μεγάλων σκευών και γενικά σκευών πολύ λερωμένων.
EXPRESS		Δυνατό & Γρήγορο 65°C	Προορίζεται για γρήγορο πλύσιμο βαριά λερωμένων σκευών.

PROGRAM		Γενικής Χρήσης 60°C	("ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ" πρόγραμμα) Πρόγραμμα κατάλληλο για το πλύσιμο μεγάλων σκευών και γενικά σκευών μέτρια λερωμένων.
EXPRESS		Ημερησιο 55°C	Γρήγορος κύκλος για "κανονικά" λερωμένα πιάτα – για συχνή χρήση και κανονικά φορτία.

PROGRAM		Οικονομικό 45°C	Πρόγραμμα εξοικονόμησης ενέργειας κατάλληλο για κανονικά λερωμένα σκεύη, με χρήση απορρυπαντικών με ένζυμα. Τυποποιημένο πρόγραμμα βάση EN 50242.
EXPRESS		Απαλο 45°C	Πρόγραμμα κατάλληλο για το πλύσιμο ευαίσθητων σκευών και ποτηριών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για το ημερησιο πλύσιμο ελαφρά λερωμένων σκευών, εκτός από τα μεγάλα σκεύη (πχ κατσαρόλες).

PROGRAM	R_{29'}	Γρήγορο 29' 50°C	Γρήγορο πρόγραμμα πλυσίματος σκευών αμέσως μετά το γεύμα. Μπορεί να γίνει φόρτωση σκευών 6 ατόμων.
EXPRESS		Πρόπλυση	Είναι μια σύντομη κρύα πρόπλυση των σκευών που είναι τοποθετημένα στη συσκευή και τα οποία θα πλυθούν κανονικά αργότερα, όταν γεμίσει τελείως η συσκευή.

Πλύση με Πρόπλυση

Για προγράμματα με πρόπλυση, συνιστάτε να προστίθεται μια δεύτερη δόση απορρυπαντικού (max. 10 g) απευθείας μέσα στη συσκευή.

Λειτουργίες προγράμματος					Ανάπτυξη προγράμματος					Διάρκεια σε λεπτά	Πρόσθετες κατ' επιλογή λειτουργίες	
Απορρυπαντικό πρόπλυσης	Απορρυπαντικό πλύσης	Καθαρισμός φίλτρου & βάσης	Έλεγχος ποσότητας υαλιστικού	Έλεγχος ποσότητας αλάτιου	Πρόπλυση με ζεστό νερό	Πρόπλυση με κρύο νερό	Πλύση	Πρώτο ξέβγαλμα με κρύο νερό	Δεύτερο ξέβγαλμα με κρύο νερό	Ζεστό ξέβγαλμα με υαλιστικό	Με κρύο νερό (15° C) - Ανοχή ±10% -	Πλήτρο ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ ΕΝΑΡΞΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		75°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	135	ΝΑΙ
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		65°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	ΝΑΙ

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	60°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	120	ΝΑΙ
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	55°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	80	ΝΑΙ

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C			<input type="radio"/>	170	ΝΑΙ
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	ΝΑΙ

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			50°C			<input type="radio"/>	29	ΝΑΙ
		<input checked="" type="radio"/>				<input type="radio"/>					5	ΝΑΙ

Vážený zákazníku, děkujeme

Děkujeme Vám, že jste si vybrali domácí spotřebič CANDY, kvalitní myčku nádobí, která zaručuje vysokou jakost, výborné užité vlastnosti a spolehlivost.

CANDY vyrábí i další druhy domácích spotřebičů jako jsou automatické pračky, pračky se sušičkou, kombinované kuchyňské sporáky, mikrovlnné trouby, pečicí trouby a odsavače par, chladničky a mrazničky.

Požádejte Vašeho prodejce, aby Vás informoval o sortimentu těchto výrobků dovážených do České republiky.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, neboť obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, používání a údržbu a také užitečné rady k dosažení nejlepších výsledků při používání této myčky.

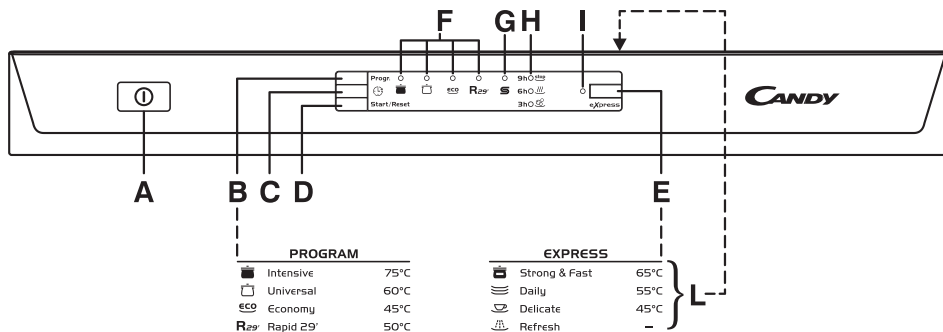
Uschovejte tuto příručku pro případné další použití.

ZÁRUKA

Tento výrobek podléhá záručním podmínkám, ve lhůtách uvedených v záručním listu jimž je opatřen.

Potvrzení o záruce musíte uschovat, náležitým způsobem vyplněné, aby mohlo být předloženo v místě autorizovaného servisního střediska, v případě nutnosti zásahu, společně s daňovým dokladem, vydaným prodejcem ve chvíli nákupu.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



A Tlačítko "ZAPNOUT/VYPNOUT"

B Tlačítko "VOLBA PROGRAMU"

C Tlačítko "ODLOŽENÝ START"

D Tlačítko "START"/"RESET"
(spuštění/vynulování programu)

E Tlačítko "EXPRESS"

F Kontrolky "VOLBA PROGRAMU"

G Kontrolka "NEDOSTATEK SOLI"

H Kontrolky "FÁZE PROGRAMU"/
Doba "ODLOŽENÉHO STARTU"

I Kontrolka "EXPRESS"

L Popis programů

ROZMĚRY:

	S pracovní deskou	Bez pracovní desky
Výška	cm 85	82
Hloubka	cm 60	57,3
Šířka	cm 60	59,8
Hloubka s otevřenými dveřmi	cm 120	117

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Náplň podle evropských norem (EN 50242)

Kapacita nádobí včetně hmců

Tlak vody

Jištění

Maximální příkon

Přípojovací elektrické napětí

12-ti dílná souprava
pro 8 osob

Min. 0,08 - Max 0,8 MPa

(viz výrobní štítek)

(viz výrobní štítek)

(viz výrobní štítek)

VOLBA PROGRAMŮ A ZVLÁŠTNÍ FUNKCE

DŮLEŽITÉ

Myčka nádobí má dvě důležité funkce:

- program "doporučený" (nastavený výrobcem a ideální pro každodenní použití při plné myčce) vhodný pro rychlou a bezpečnou volbu;

- funkce uložení posledního používaného programu do paměti, která při použití stejného cyklu ušetří čas tím, že programování není nutné pořádkem opakovat.

Tlačítko "EXPRESS"

eXpress

Stisknutím tohoto tlačítka a změnou parametrů trvání cyklu a jeho teploty lze snížit intenzitu mytí.

Kombinace tlačítka se 4 programy zobrazenými na ovládacím panelu umožňuje až 8 různých cyklů mytí.

DŮLEŽITÉ

Tlačítko po stisknutí zůstane aktivní (svítí příslušná kontrolka), pokud nestisknete ještě jednou (nesvítí příslušná kontrolka) nebo se nevynuluje běžící program i další programy.

Nastavení Programů

- Otevřete dvířka a vložte nádobí.
- Stiskněte tlačítko "ZAPNOUT/VYPNOUT" ①. Bliká kontrolka programu "doporučené", nebo kontrolka naposledy použitého programu.
- Pro nastavení dalšího programu stiskněte tlačítko "VOLBA PROGRAMU".

■ Podle potřeby stiskněte tlačítko "EXPRESS".

■ Stiskněte tlačítko "START" kontrolka zvoleného programu přestane blikat a zůstane svítit).

■ Pokud jsou dvířka zavřená, po akustickém signálu, program se spustí automaticky.

DO jedné minuty od spuštění cyklu, stisknutím tlačítka "VOLBA PROGRAMU" je možná volba jiného programu (je možná aktivace nebo deaktivace tlačítka "EXPRESS").

Přerušení programu

Nedoporučujeme otevírání dvířek během chodu programu, zvláště uprostřed mytí a při závěrečném oplacování teplou vodou. Pokud tedy při spuštěném programu otevřete dvířka (např., pokud chcete přidat další nádobí), myčka se automaticky zastaví.

Po uzavření dvířek, **bez zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka**, se cyklus znovu spustí od okamžiku, kdy byl přerušen.

DŮLEŽITÉ

Běžící program je možné přerušit aniž by bylo nutné otevřít dvířka, stačí stisknout tlačítko "ZAPNOUT/VYPNOUT". Pokud se má v takovém případě cyklus spustit od místa, ve kterém byl přerušen, stačí opět stisknout tlačítko "ZAPNOUT/VYPNOUT".



POZOR!

Pokud dveře myčky otevřete ve fázi sušení, ozve se akustický signál jako upozornění, že cyklus ještě není ukončen.

Úprava spuštěného programu

Pokud chcete změnit nebo zrušit běžící program, postupujte následujícím způsobem:



- Tlačítko "**RESET**" podržte stisknuté po dobu nejméně **5** sekund. Tlačítka programů se rozsvítí a budou vydávat zvukové signály.
- Spuštěný program se vynuluje a příslušná kontrolka "**doporučeného**" programu začne blikat.
- V tomto okamžiku je možné nastavit nový program.



POZOR!

Dříve, než spustíte nový program, je dobré se ujistit, že nebyl odstraněn čisticí prostředek; kdyby tomu tak bylo, obnovte dávkování v příslušné dávkovací nádobce.

Průběh programu

Během programu svítí stálým světlem kontrolka zvoleného cyklu a 3 kontrolky zobrazující "**FÁZE PROGRAMU**" ("**MYTÍ**" , "**SUŠENÍ**" ) a "**KONEC**" ^{stop}) se rozsvítí postupně pro označení právě probíhající fáze mytí.

V případě přerušení proudu, myčka nádobí uchovává paměť programu ve fázi, kdy došlo k přerušení a program bude opět pokračovat od tohoto místa, kde byl přerušen, jakmile bude obnovena dodávka elektrické energie.

Konec programu

Konec programu je signalizován akustickým signálem (pokud není vypnut), který trvá 5 sekund a opakuje se 3x v intervalech 30 sekund.

Rozsvítí se kontrolka signalizující konec programu a zbývající zhasnou.

Poté je možné vyjmout umyté nádobí a vypnout myčku pomocí tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**", anebo je možné provést nové naplnění myčky pro další cyklus mytí.

Tlačítko "ODLOŽENÝ START"

Toto tlačítko umožňuje naprogramování odloženého zpuštění programu o 3, 6 nebo 9 hodin.

Pro nastavení odloženého startu mytí postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko "**ODLOŽENÝ START**" (při každém stisknutí můžete nastavit odložený startu mytí o 3, 6 nebo 9 hodin, přičemž se stálým světlem rozsvítí kontrolka odpovídající zvolené době).
- Pro spuštění odpočítávání stiskněte tlačítko "**START**" (kontrolka zvoleného programu se rozsvítí, zůstane svítit, přičemž rozsvícená kontrolka nastaveného času začne blikat).

V případě nastavení odložení startu o 9 hodin je odpočítávání času po 3 hodinách zobrazeno kontrolkou **6 hod** a kontrolkou **3 hod** po 6-ti hodinách.

Po uplynutí posledních 3 hodin (po ukončení odpočítávání) přestane kontrolka **3 hod** blikat, začne svítit stálým světlem a navíc bude označovat fáze mytí, přičemž se program spustí automaticky.

Pokud ještě není odpočítávání ukončeno a program tedy ještě nebyl spuštěn, je možné změnit nebo vynulovat dobu odloženého startu, dále je možné zvolit jiný program, nebo zvolit či vypnout doplňkové funkce a to podle následujícího postupu:

- Tlačítko "**RESET**" podržte stisknuté po dobu nejméně **5** sekund. Tlačítka programů se rozsvítí a budou vydávat zvukové signály.
- Odložený start a zvolený program se anulují. Kontrolka odpovídající programu "**doporučený**" začne svítit.
- Pro nastavení jiné doby odložení startu zmáčkněte tlačítko "**ODLOŽENÝ START**" (příslušná kontrolka označující dobu odložení startu se rozsvítí stálým světlem).
- Po změně nebo vynulování doby odloženého startu je možné nastavit jiný program a zvolit nebo zrušit doplňkové funkce.

Vypnutí funkce zvukové signalizace KONCE PROGRAMU

Funkce zvukové signalizace **konce programu** může být vypnuta následujícím způsobem:

DŮLEŽITÉ
Následující postup začněte **VŽDY**
při vypnutí myčky.

1. Stiskněte tlačítko "**VOLBA PROGRAMU**" a **zároveň** zapněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**" (uslyšíte krátký zvukový signál).
 2. Stiskněte a držte tlačítko "**VOLBA PROGRAMU**" **nejméně po dobu 15 sekund** (během této doby zaznejí dva zvukové signály).
 3. Tlačítko uvolníte v momentu, když uslyšíte **druhý** zvukový signál (rozsvítí se tři kontrolky "**VOLBA PROGRAMU**").
 4. Opět stiskněte stejné tlačítko: 3 kontrolky přejdou ze stálého svícení (zvonění aktivní) do blikajícího svícení (zvonění vypnuté).
 5. Vypněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**", čímž uvedete do činnosti nové nastavení.
- K opětovné aktivaci zvonění postupujte stejným způsobem.

Signalizace závad

Pokud během průběhu programu dojde k závadě, příslušná kontrolka zvoleného cyklu bude blikat velkou frekvencí a bude vydávat akustický signál.

V takovém případě vypněte myčku pomocí tlačítka "**ZAPNOUT/VYPNOUT**".

Zkontrolujte, zda je otevřen kohout přívodu vody, zda není zalomena hadice vypouštění vody, zda není ucpan sifon nebo filtry a nastavte znovu program.

Pokud se bude závada opakovat, obraťte se na autorizované servisní středisko.

DŮLEŽITÉ
Tato myčka nádobí je vybavena bezpečnostním zařízením proti přetečení, které v případě poruchy vypouští přebytečnou vodu.



POZOR!
Aby nedošlo k neočekávanému spuštění funkce pojistky proti přetečení doporučujeme Vám, abyste nehýbali a nenakláněli myčku nádobí během chodu.
V případě, že je nutné s myčkou pohnout, nebo ji naklonit, zkontrolujte nejdříve, zda je ukončen mycí cyklus a ve vaně myčky nezůstala žádná voda.

ZAŘÍZENÍ NA ZMĚKČOVÁNÍ VODY

V závislosti na zdroji obsahuje voda různé množství vápence a minerálů, které se usazují na nádobí a zanechávají na jeho povrchu bílé skvrny a šmouhy. Jak vysoká je přítomnost těchto minerálů ve vodě, tak velká je její tvrdost. Myčky nádobí jsou vybaveny zařízením pro změkčování vody, které vyžadují ke své regeneraci speciální sůl. Takto změkčená voda je pak v myčce používána pro mytí nádobí. Stupeň tvrdosti vody Vám sdělí společnost, která zajišťuje její dodávku nebo si ji můžete nechat změřit.

Nastavení změkčování vody

Změkčovací zařízení upravuje vodu o tvrdosti do 90°FH (francouzská stupnice tvrdosti) nebo 50°dH (německá stupnice tvrdosti vody) v 6 rozdílných stupních jeho nastavení.

V tabulce je uvedeno nastavení změkčovače vody v závislosti na různém stupni tvrdosti vody.

Úroveň tvrdosti	Tvrdost vody		Použití regenerační soli	Nastavení změkčovače vody
	°FH (fran. stupnice)	°dH (německá stupnice)		
0	0-5	0-3	NE	Žádná kontrolka
1	6-15	4-9	ANO	Kontrolka 1
2	16-30	10-16	ANO	Kontrolky 1,2
*3	31-45	17-25	ANO	Kontrolky 1,2,3
4	46-60	26-33	ANO	Kontrolky 1,2,3,4
5	61-90	34-50	ANO	Blikající kontrolky 1,2,3,4

* *Regulace tvrdosti byla ve výrobě nastavena na ÚROVEŇ 3 vzhledem k tomu, že toto nastavení vyhovuje největší části uživatelů.*

Podle stupně tvrdosti vody nastavte změkčovací zařízení následujícím způsobem:

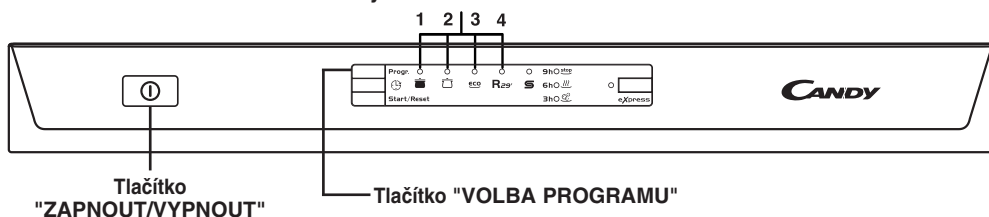
DŮLEŽITÉ Následující postup začněte VŽDY při vypnuté myčce.

1. Stiskněte tlačítko "VOLBA PROGRAMU" a zároveň **zapněte** myčku nádobí stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT" (uslyšíte krátký zvukový signál).
2. Stiskněte a držte tlačítko "VOLBA PROGRAMU" **nejméně po dobu 5 sekund** a pusťte jej až tehdy, když uslyšíte zvukový signál. Některé kontrolky "VOLBA PROGRAMU" se rozsvítí a tím se může určit úroveň nastaveného odvápnění vody.
3. Pokud se opětovně stiskne stejné tlačítko, zvolí se úroveň požadovaného odvápnění každým stisknutím se rozsvítí jedna kontrolka (úroveň se zjistí podle počtu rozsvícených kontrolky). Při **úrovni 5** se rozsvítí 4 kontrolky, při **úrovni 0** budou všechny kontrolky tmavé.
4. Vypněte myčku nádobí stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT", čímž uvedete do činnosti nové nastavení.





POZOR!
Pokud byste z jakéhokoliv důvodu nedokázali dokončit postup, vypněte myčku stisknutím tlačítka "ZAPNOUT/VYPNOUT" a začněte od začátku (BOD 1).



Kontrolky "VOLBA PROGRAMU"






TABULKA MYCÍCH PROGRAMŮ

	Programu	Popis programu
--	----------	----------------

PROGRAM		Intenzivní 75°C	Vhodné při mytí hmců a veškerého dalšího nádobí, silně znečištěného.
EXPRESS		Intenzivní & Rychlý 65°C	Vhodný k rychlému mytí silně znečištěného nádobí.

PROGRAM		Univerzální 60°C	("DOPORUČENÝ PROGRAM") Vhodné k mytí nádobí a hmců normálně znečištěných.
EXPRESS		Denní 55°C	Rychlý cyklus pro běžně znečištěné nádobí, vhodný k častému mytí a běžné množství nádobí.

PROGRAM		Eco 45°C	Vhodné k mytí nádobí a hmců běžně znečištěných, s použitím čistících prostředků obsahujících enzymy. Program dle normy EN 50242.
EXPRESS		Jemné mytí 45°C	Vhodné k mytí nádobí křehkého, dekorativního a skla. Tento program je vhodný také pro denní mytí nádobí málo znečištěného, s výjimkou hmců.

PROGRAM	R_{29'}	Rychloprogram 29' 50°C	Rychlé mytí pro nádobí, které bude umýváno ihned po jídle. Náplň myčky soupravou pro 6 osob.
EXPRESS		Předmytí	Krátké studené předmytí nádobí použitého ráno nebo v poledne, pokud chceme odložit mytí plně náplně až na večer.

Mytí s předmytím

Pro programy s předmytím doporučujeme přidat další dávku čistícího prostředku (max. 10 g) přímo do myčky.

Provedení kontroly					Průběh mycího programu					Prům.doba programu v min.	Tlačítka pro speciální funkce	
Mycí prostředek pro předmytí	Mycí prostředek pro hlavní mytí	Vyčištění filtrů	Kontrola lešticího prostředku	Kontrola soli v zásobníku	Horké předmytí	Studené předmytí	Hlavní mytí	První studený oplach	Druhý studený oplach	Horký oplach s přidavkem leštidla	Při studené vodě 15°C (tolerance ±10%)	Tlačítka "ODLOŽENÝ START"

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		75°C	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	135	ANO
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		65°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	ANO

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	60°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	120	ANO
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	55°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	80	ANO

<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C			<input type="radio"/>	170	ANO
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		<input type="radio"/>	45°C	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	85	ANO

	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>			50°C			<input type="radio"/>	29	ANO
		<input checked="" type="radio"/>				<input type="radio"/>					5	ANO

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy kitűnő teljesítményt és nagy megbízhatóságot garantáló, kiváló minőségű Candy mosogatógépet vásárolt.

A Candy sokféle háztartási készüléket gyárt:

mosógépeket, mosó-/szárítógépeket, tűzhelyeket, mikrohullámú sütőket, sütőket és tűzhely-asztallapokat, hűtő- és fagyasztógépeket.

A teljes Candy termékcsaládot bemutató katalógust kérje márkakereskedőjétől.

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezt a füzetet, mert az fontos információkat tartalmaz a gép biztonságos telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatban, továbbá hasznos tanácsokkal szolgál arra vonatkozóan, hogyan érhetők el a legjobb eredmények a mosogatógép használatával.

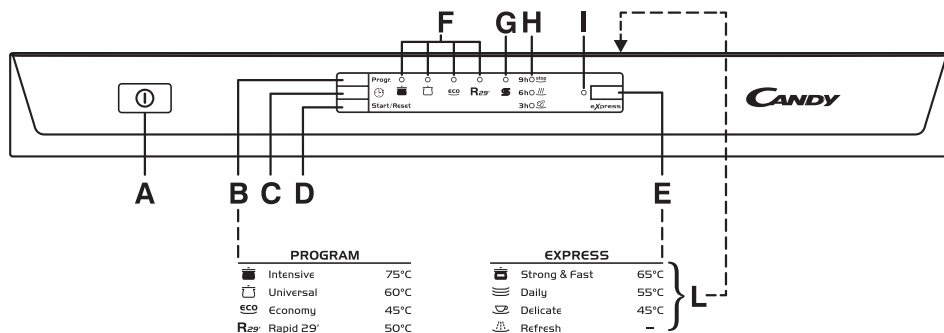
Kérjük, tartsa ezt a tájékoztató füzetet biztonságos helyen, hogy a későbbiek során is bármikor belelapozhasson.

GARANCIA

A készülékhez garanciajegyet mellékelünk, amely a Műszaki Segélyszolgálat díjmentes igénybevételét teszi lehetővé.

Kérjük, őrizze meg a vásárlásnál kapott blokkot. A blokkot tárolja biztonságos helyen, mert azt be kell mutatnia a kiérkező szerelőnek.

A KEZELŐSZERVEK ISMERTETÉSE



A „BE/KI” gomb

B „PROGRAMVÁLASZTÁS” gomb

C „KÉSLELTETETT INDÍTÁS” gomb

D „START”/”RESET” gomb
(programindítás/programtörlés)

E „EXPRESS” gomb

F „PROGRAMVÁLASZTÁS” kijelzők

G „SÓTARTÁLY ÜRES” kijelző

H „PROGRAMFÁZIS” kijelzők/
„KÉSLELTETETT INDÍTÁS” kijelzők

I „EXPRESS” kijelző

L Programleírás

MÉRETEK:

		munkalappal	munkalap nélkül
Magasság	cm	85	82
Mélység	cm	60	57,3
Szélesség	cm	60	59,8
Mélység nyitott ajtó esetén	cm	120	117

MŰSZAKI ADATOK:

EN 50242 szerinti mennyiség	12
Befogadóképesség (lábasok, edények)	8 fő
Hálózati víznyomás	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Biztosíték	(lásd a géptörzslapot)
Bemenő teljesítmény	(lásd a géptörzslapot)
Hálózati feszültség	(lásd a géptörzslapot)

PROGRAMVÁLASZTÁS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK

FONTOS!

A mosogatógép két nagyon praktikus funkcióval rendelkezik:

- az „ajánlott” programmal (amely gyári beállítás, és a teljes adagos napi használathoz ideális), a gyors és pontos választáshoz;

- a memóriafunkcióval, amely „emlékszik” a legutoljára használt programra, így ha Ön rendszeresen használja ugyanazt a mosogatói ciklust, akkor nem kell a programot minden alkalommal újra beállítania, így időt és fáradságot takaríthat meg.

"EXPRESS" gomb

eXpress


Ez a gomb a mosás intenzitásának csökkentését teszi lehetővé azáltal, hogy csökkenti a mosási ciklus időtartamát és energiafogyasztását.

A gomb 4 alpprogramhoz történő társítása 8 különböző mosási ciklus használatát teszi lehetővé.

FONTOS!

A kiválasztás után a gomb a következő mosogatóprogramok esetében is aktív marad (a megfelelő jelzőlámpa ég), hacsak nem nyomta le ismét a gombot (a megfelelő jelzőlámpa kialszik), vagy ha nem törölte a folyamatban lévő ciklust.

Programbeállítás

- Nyissa ki az ajtót és helyezze a piszkos edényeket a készülékbe.
- Nyomja le a „BE/KI”  gombot. Az „ajánlott” program jelzőlámpája vagy az utolsó program jelzőlámpája villog.
- Egy másik program beállításához nyomja le a „PROGRAMVÁLASZTÁS” gombot.

■ Ha szeretné, nyomja le az "EXPRESS" gombot.

■ Nyomja le a „START” gombot (a kiválasztott program jelzőlámpájának villogása abamarad, és a jelzőlámpa folyamatosan világít).

■ Amikor az ajtó zárt állapotban van, egy hangjelzés után a program automatikusan elindul.

A program kezdete előtt egy perccel BELÜL egy másik program is választható a „PROGRAMVÁLASZTÁS” gomb lenyomásával (az „EXPRESS” gomb is választható, vagy választása megszüntethető).

A program megszakítása

A program futása közben, különösen a fő mosogatói fázis és az utolsó meleg öblítés közben nem javasoljuk az ajtó kinyitását. Ha azonban valamelyik program futása közben nyitja ki az ajtót (például az edények behelyezése céljából), a gép automatikusan leáll.

Gombok lenyomása nélkül csukja be az ajtót! Ezt követően a program onnan folytatódik, ahol megszakadt.

FONTOS!

A működésben lévő program az ajtó kinyitása nélkül az „BE/KI” gomb lenyomásával szakítható meg. Ebben az esetben egyszerűen csak nyomja meg a „BE/KI” gombot, ha onnan szeretné folytatni a ciklust, ahol az félbeszakadt.



FIGYELMEZTETÉS!

Ha a szárítási ciklus közben nyitja ki az ajtót, akkor hangjelzés figyelmezteti Önt arra, hogy a szárítási ciklus még nem fejeződött be.

Egy működésben lévő program megváltoztatása

Egy működésben lévő program megváltoztatásához vagy törléséhez a következőképpen kell eljárni:




- Tartsa legalább 5 másodpercig lenyomva a „RESET” gombot.
A programjelző lámpák villognak és hangjelzés hallható.
- A futó program törlődik, és az „*ajánlott*” program jelzőlámpája villogni kezd.
- Ezután egy új program állítható be.



FIGYELMEZTETÉS!

Egy új program elindítása előtt ellenőriznie kell, hogy van-e még mosogatószer az adagolóban. Szükség esetén töltsse fel az adagolót.

Programműveletek

Egy program működése közben a három „PROGRAMFÁZIS” kijelző („MOSOGATÁS” , „SZÁRÍTÁS”  és „VEGE”  az aktuális fázis jelzésére *egyesével egymást követően* gyullad ki.

Ha a gép működése közben áramszünet következik be, a készülék speciális programja elraktározza a kiválasztott programot, és az áramszolgáltatás helyreállítása után ott folytatja a mosogatást, ahol abbahagyta.

A program vége

Egy 5 másodperces berregés hallatszik (ha nincsen elnémitva) 3 alkalommal 30 másodperces időközökkel, jelezve, hogy a program befejeződött.

A program végét jelző lámpa felgyullad, a többi jelzőlámpa pedig kialszik.

Ekkor az edények kivehetők a készülékből, és a mosogatógép a „BE/KI” gomb lenyomásával kikapcsolható, vagy egy új ciklus megkezdéséhez edények helyezhetők a készülékbe.

„KÉSLELTETETT INDÍTÁS” gomb

A mosogatógép beindításának ideje ezzel a gombbal állítható be, így a készülék indítása 3, 6 vagy 9 órával késleltethető.

A késleltetett indításhoz a következőképpen kell eljárni:

- Nyomja le a „KÉSLELTETETT INDÍTÁS” gombot (a gomb minden egyes lenyomásakor az indítást 3, 6 vagy 9 órával késleltetjük, és kigyullad a megfelelő időkijelző).
- A visszaszámlálás megkezdéséhez nyomja le a „START” gombot (a kiválasztott jelzőlámpa kigyullad, miközben az időbeállítás jelzőlámpa villogni kezd).

A 9 órás késleltetés beállításakor a visszaszámlálást a 6h kijelző jelzi 3 óra eltelte után, és a 3h kijelző 6 óra eltelte után.

Az utolsó 3 óra végén (a visszaszámlálás végén) a 3h kijelző villogása megszűnik és folyamatosan égve marad a mosogatási fázis jelzésére, és a program automatikusan beindul.

Ha a visszaszámlálás még nem fejeződött be, azaz a program még nem kezdődött el, módosíthatja vagy törölheti a késleltetett indítást, egy másik programot választhat, vagy kiválaszthatja az opciógombot, illetve megszüntetheti az opciógomb kiválasztását.

Ehhez a következőképpen kell eljárni:

- Tartsa legalább 5 másodpercig lenyomva a „RESET” gombot.
A programjelző lámpák villognak és hangjelzés hallható.
- A késleltetett indítás és a kiválasztott program törlődik.
Az „*ajánlott*” program jelzőlámpája villogni kezd.
- Nyomja le a „KÉSLELTETETT INDÍTÁS” gombot egy másik késleltetett kezdési időpont beállításához (a megfelelő időkijelző felgyullad).
- A késleltetett idő módosítása vagy törlése után egy új program állítható be, illetve egy opciógomb választható ki, vagy egy opciógomb kiválasztása szüntethető meg.

A hangjelzés némítása a PROGRAM VÉGÉN

A **program végét** jelző figyelmeztetést a következőképpen lehet némítani:

FONTOS!

A művelet megkezdése előtt a mosogatógépet MINDIG ki kell kapcsolni.

1. Tartsa lenyomva a „**PROGRAMVÁLASZTÁS**” gombot, és ezzel egyidejűleg **kapcsolja be** a mosogatógépet a „**BE/KI**” gomb lenyomásával (egy rövid hangjelzés hallható).
 2. Legalább **15** másodpercig továbbra is tartsa lenyomva a „**PROGRAMVÁLASZTÁS**” gombot (ezalatt 2 hangjelzés hallható).
 3. A **második** hangjelzés megszólalásakor engedje fel a gombot (3 „**PROGRAMVÁLASZTÁS**” jelzőlámpa kigyullad).
 4. Nyomja le ismét ugyanazt a gombot: a 3 jelzőlámpa (amely világít annak jelzésére, hogy a hangjelző aktív állapotban van) villogni kezd (jelezve, hogy a jelzőhang ki van kapcsolva).
 5. Kapcsolja ki a mosogatógépet a „**BE/KI**” gomb megnyomásával az új beállítás megerősítéséhez.
- A jelzőhang újbóli bekapcsolásához ugyanezt a folyamatot kövesse végig.

Hibajelzések

Hibás működés esetén vagy ha egy program futása közben hibák keletkeznek, akkor a kiválasztott ciklusnak megfelelő kijelző gyorsan villog, és a jelzőhang hallatszlik.

Ebben az esetben kapcsolja ki a mosogatógépet a „**BE/KI**” gomb lenyomásával.

Miután ellenőrizte, hogy a bevezető tömlő csapja nyitva van-e, az ürítő tömlő nem csavarodott-e meg, illetve a szifon vagy a szűrők nem tömődtek-e el, állítsa be ismét a kiválasztott programot.

Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Szakszervizzel.

FONTOS!

A mosogatógép túlfolyásgátló biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely probléma esetén automatikusan kiüríti a felesleges vizet.



FIGYELMEZTETÉS!

A túlfolyásgátló biztonsági berendezés megfelelő működése érdekében javasoljuk, hogy használat közben nem mozgassa, illetve ne billentse meg a mosogatógépet.

Ha valami miatt el kell mozdítania vagy meg kell billentenie a mosogatógépet, először várja meg a mosogatási ciklus befejeződését, vagy ügyeljen arra, hogy ne maradjon víz a tartályban.

VÍZLÁGYÍTÓ EGYSÉG

A víz eredetétől függően a víz különböző mennyiségű mészkövet és ásványi anyagokat tartalmaz, amelyek az edényeken lerakódva fehéres foltokat és nyomokat hagynak. Minél több ásványi anyag van a vízben, annál keményebb a víz. A mosogatógép vízlágyító egységgel van ellátva, amely különleges regeneráló só használata révén lágyított vizet biztosít az edények mosogatásához. A víz keménységi fokát a helyi vízszolgáltatótól tudhatja meg.

A vízlágyító beállításának szabályozása

A vízlágyító 6 beállítási fokozatban max. 90°FH (francia osztályozás) vagy 50°dH (német osztályozás) keménységi értékig képes kezelni a vizet.

Az alábbi táblázat a különböző vízkeménységi fokokat, és az azoknak megfelelő vízlágyító-beállítási értékeket sorolja fel.

Szint	A víz keménységi foka		Regeneráló só használata	A vízlágyító beállítása
	°fH (francia)	°dH (német)		
0	0-5	0-3	NEM	Nincs lámpa
1	6-15	4-9	IGEN	1. jelző
2	16-30	10-16	IGEN	1., 2. jelző
*3	31-45	17-25	IGEN	1., 2., 3. jelző
4	46-60	26-33	IGEN	1., 2., 3., 4. jelző
5	61-90	34-50	IGEN	1., 2., 3., 4. jelző villog

* A vízlágyító egység gyárilag a 3. szintre van beállítva, mivel ez felel meg a legtöbb felhasználó igényének.

A víz keménységi fokának megfelelően a következőképpen szabályozza be a vízlágyító egységet:

FONTOS!

A művelet megkezdése előtt a mosogatógépet **MINDIG** ki kell kapcsolni.

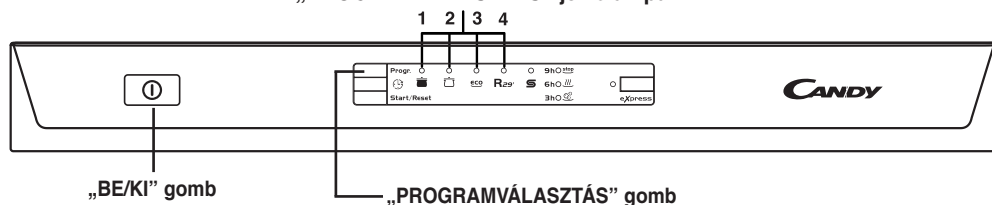
1. Tartsa lenyomva a „PROGRAMVÁLASZTÁS” gombot, és ezzel egyidejűleg **kapcsolja be** a mosogatógépet a „BE/KI” gomb lenyomásával (egy rövid hangjelzés hallható).
2. Legalább **5** másodpercig továbbra is tartsa lenyomva a „PROGRAMVÁLASZTÁS” gombot, **AMIG** hangjelzés nem hallható. Egyes „PROGRAMVÁLASZTÁS” jelzőlámpák fel fognak gyulladni az aktuális vízlágyító beállítási szint kijelzése céljából.
3. Nyomja le ismét ugyanazt a gombot a szükséges vízlágyítási szint kiválasztásához: a gomb minden egyes lenyomásakor egy jelzőlámpa gyullad fel (a vízlágyítási szintet a felgyulladó lámpák száma jelzi). Az **5. szint** esetében 4 lámpa villog, a **0 szint** esetében mindegyik lámpa kialszik.
4. Kapcsolja ki a mosogatógépet a „BE/KI” gomb megnyomásával az új beállítás megerősítéséhez.



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen probléma felmerülése esetén **kapcsolja ki a mosogatógépet a „BE/KI” gomb megnyomásával, és kezdje előlről a műveletet (1. LÉPÉS).**

„PROGRAMVÁLASZTÁS” jelzőlámpák



PROGRAMVÁLASZTÁS

Program	Leírás
---------	--------

PROGRAM		Intenzív 75°C	Naponta egyszer – erősen szennyezett edényekhez és a nap folyamán félretett edények mosogatásához.
EXPRESS		Erős és Gyors 65°C	Erősen szennyezett edények gyors elmosogatásához.

PROGRAM		Általános 60°C	(„AJÁNLOTT” PROGRAM) Naponta egyszer – átlagosan szennyezett edényekhez és a nap folyamán félretett edények mosogatásához.
EXPRESS		Napi 55°C	Gyors ciklus „átlagosan” szennyezett edényekhez – gyakori mosogatáshoz és normál adagokhoz.

PROGRAM		Takarékos 45°C	Energiatakarékos program átlagosan szennyezett edényekhez. Enzimes mosogatószerrel használható. A program az EN 50242 szerint van szabványosítva.
EXPRESS		Kimélő 45°C	Finom cserép- és üvegedények mosogatásához. Kevésbé szennyezett edényekhez, a lábasok kivételével.

PROGRAM	R₂₉'	Gyors 29' 50°C	Az étkezés után azonnal elmosogató edények gyors mosogatása. Betölthető 6 személyre szóló adag.
EXPRESS		Hideg öblítés	Rövid hideg előmosás olyan edényekhez, amelyeket a mosogatógépben tárol addig, amíg nem áll össze egy teljes adag.

Mosogató előmosással

Az előmosást is tartalmazó mosogatóprogramoknál célszerű még egy adag mosogatószert közvetlenül a gépbe tölteni (max. 10 g).

Ellenőrző lista					A program tartalma					Átlagos időtartam, perc	Speciális funkciógombok	
Aztatószer (előmosás)	Mosogatószer	Szűrőtisztítás	Az öblítőadagoló ellenőrzése	A sótartó ellenőrzése	Meleg előmosás	Hideg előmosás	Főmosás	Első hideg öblítés	Második hideg öblítés	Meleg öblítés öblítőadagolóval	Hideg vízzel (15 °C) (Tűrés ± 10%)	„KÉSLELTETETT INDÍTÁS” gomb

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	IGEN
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	IGEN

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	IGEN
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	IGEN

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	IGEN
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	IGEN

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	IGEN
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	IGEN

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze produkten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektroforuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

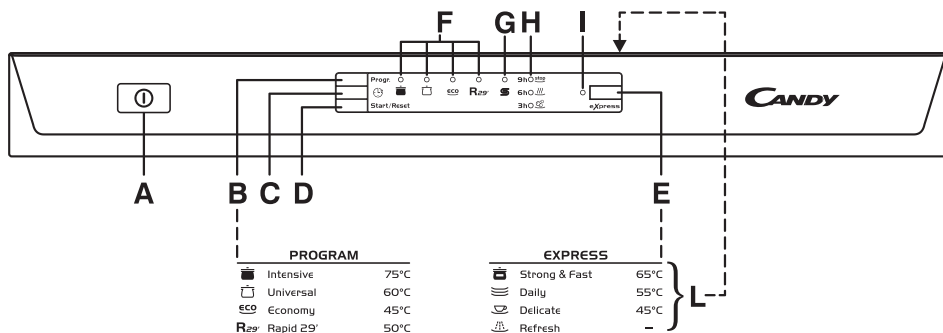
Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

GARANTIE

Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

BEDIENINGSPANEEL



- A** "AAN/UIT" toets
- B** "PROGRAMMAKEUZE" toets
- C** "UITGESTELDE START" toets
- D** "START/ RESET" toets (start/afbreken programma)
- E** "EXPRESS" toets
- F** "PROGRAMMAKEUZE" indicatielampjes
- G** "ZOUT" indicatielampje
- H** "PROGRAMMAVERLOOP" indicatielampjes/"UITGESTELDE START" indicatielampjes
- I** "EXPRESS" indicatielampje
- L** Omschrijving programma's

AFMETINGEN:

		met werkblad	zonder werkblad
Hoogte	cm	85	82
Diepte	cm	60	57,3
Breedte	cm	60	59,8
Diepte met geopende deur	cm	120	117

TECHNISCHE GEGEVENS:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

BELANGRIJK

De vaatwasser heeft twee erg handige functies:

- het "aanbevolen" programma (welke in de fabriek is ingesteld en geschikt is voor dagelijks gebruik) voor een snelle en accurate keuze.

- De geheugenfunctie slaat het laatst gebruikte programma op, zodat u niet elke keer het programma hoeft in te stellen, dat scheelt tijd en moeite.

"EXPRESS" toets

eXpress


Deze knop maakt het mogelijk de was intensiteit te verminderen, met als gevolg dat de tijd en energieverbruik minder worden.

Bij het gebruik van deze toets is het mogelijk om de 4 basisprogramma's uit te breiden naar 8 verschillende wasprogramma's.

BELANGRIJK

Eenmaal geselecteerd, blijft deze toets actief (bijbehorende indicator licht op) voor opeenvolgende wasprogramma's, tenzij deze opnieuw wordt ingedrukt (bijbehorende lampje gaat uit) of de cyclus in het proces wordt geannuleerd.

Programma instellingen

- Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.
- Druk op de "AAN/UIT" toets  . Het indicatie lampje voor het "aanbevolen" programma of het indicatie lampje van het laatst gebruikte programma zal gaan knipperen.
- Om een ander programma in te stellen, druk u de "PROGRAMMAKEUZE" toets.

■ Als u dat wilt, drukt u de "EXPRESS" toets.

■ Druk de "START" toets (het geselecteerde programma indicatie lampje zal stoppen met knipperen).

■ Als de deur dicht is, zal, na een geluidssignaal, het programma automatisch starten.

BINNEN 1 minuut na het invoeren van het gekozen programma, kunt u nog eenvoudig een ander programma selecteren, door het indrukken van de "PROGRAMMAKEUZE" toets (het is mogelijk om de "EXPRESS" toets aan of uit te zetten).

Programma onderbreking

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen. Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.

BELANGRIJK

Een lopend programma kan eenvoudig worden onderbroken door de "AAN/UIT" toets in te drukken. In dit geval drukt u ook weer op de "AAN/UIT" toets om de machine door te starten vanaf het punt waar hij is geëindigd.



WAARSCHUWING!

Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Druk de **"RESET"** toets gedurende 5 sec in. De programma's indicatielampjes zullen gaan knipperen en er zullen enkele geluidssignalen klinken.
- Het lopend programma zal worden geannuleerd en het indicatielampje voor **"aanbevolen"** programma zal gaan knipperen.
- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.



WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende afwaspoeder aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

Programma uitvoering

Wanneer een programma loopt, zal het bijbehorende indicatielampje gaan branden en de drie indicatielampjes van het **"PROGRAMMAVERLOOP"** ("**WASSEN**" , "**DROGEN**" , "**EINDE**" ) zullen *achtereenvolgens* gaan branden.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal zal de machine het programma hervatten.

Programma einde

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd.

Het Programma einde indicatielampje zal gaan branden, en de andere indicatielampjes zullen uit gaan.

De vaat kan nu worden uitgenomen en de machine kan worden uitgeschakeld met de **"AAN/UIT"** toets of nieuwe vaat kan worden geplaatst.

"UITGESTELDE START" toets

De starttijd van de afwasautomaat kan met deze toets worden ingesteld met een vertraging van 3, 6 of 9 uur.

Ga als volgt te werk om de starttijd in te stellen:

- Druk de **"UITGESTELDE START"** toets in (voor elke keer dat u drukt, vertraagt de start met 3 uur tot maximaal 9 uur. De indicatielampjes zullen gaan oplichten).
- Om het aftellen te starten, drukt u de **"START"** toets (het geselecteerde programma lampje zal gaan branden, en het lampje voor het instellen van de tijd gaat knipperen).

Wanneer een uitstel van 9 uur is ingeschakeld, zal het aftellen na 3 uur te zien zijn op het **6h** en na 6 uur op het **3h** indicatielampje.

Op het einde van de laatste 3 uur (na de volledige aftelfase) zal het **3h** indicatielampje stoppen met knipperen en aan gaan om aan te tonen dat de wasfase en het programma automatisch zullen gaan starten.

Zolang het aftellen nog niet is beëindigd en het programma dus nog niet is gestart, is het mogelijk de uitstel tijd te wijzigen of te annuleren en een ander programma te kiezen. Dit kan als volgt:

- Druk de **"RESET"** toets gedurende 5 sec in. De programma's indicatielampjes zullen gaan knipperen en er zullen enkele geluidssignalen klinken.
- De uitgestelde start en het gekozen programma zullen worden geannuleerd. Het indicatielampje voor het **"aanbevolen"** programma zal gaan knipperen.
- Druk de **"UITGESTELDE START"** toets in om een andere uitstelkeuze te maken (indicatielampje zal gaan branden).
- Een nieuw programma kan worden gekozen wanneer de uitstelkeuze is gewijzigd of is geannuleerd.

Alarm uitzetten bij PROGRAMMA EINDE

Het alarm voor **programma einde** kunt u als volgt uitzetten.

BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de "**AAN/UIT**" toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets minimaal **15 sec.** ingedrukt. (er zullen 2 signalen klinken).
3. Laat nadat het **2de** signaal heeft geklonken de toets los (3 "**PROGRAMMAKEUZE**" lampjes zullen gaan branden).
4. Druk nogmaals op de toets: de 3 lampjes (welke als zee branden aangeven dat het alarm aan is) zullen gaan knipperen (om aan te geven dat het alarm uit is.).
5. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de "**AAN/UIT**" toets.

Om het signaal weer aan te zetten, volgt u dezelfde procedure.

Foutmeldingen

Wanneer er fouten optreden tijdens het programma zal het indicatie lampje dat bij het programma hoord zeer snel gaan knipperen en er zal een signaal klinken. Indien dit gebeurt kunt u de "**AAN/UIT**" toets indrukken.

Nadat is gecontroleerd of de watertoevoer in orde is en of de filters niet verstopt zitten kan het nogmaals worden geprobeerd.

Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact op nemen met de Servicedienst.

BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.



WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

WATERONTHARDINGSSYSTEEM

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat.

Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is. De vaatwasser heeft een wateronthardingssysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt.

De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

Gebruik van het wateronthardingssysteem

Het systeem kan water met hardheid tot 90°FH (Franse gradatie) of 50°dH (Duitse gradatie) neutraliseren door 6 verschillende posities.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Water hardheid		Gebruik van zout	Waterhardheid instelling
	°FH (Franse gradatie)	°dH (Duitse gradatie)		
0	0-5	0-3	NEE	Geen lampjes
1	6-15	4-9	JA	Lampje 1
2	16-30	10-16	JA	Lampje 1, 2
*3	31-45	17-25	JA	Lampjes 1, 2, 3
4	46-60	26-33	JA	Lampjes 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	JA	Lampjes 1,2,3,4 knipperen

*** Positie 3 van het wateronthardingssysteem, waar de machine standaard op is ingesteld, is de meest gangbare positie voor de meeste gebruikers.**

Naar gelang de mate van de hardheid van uw water, kunt u het wateronthardingssysteem op de volgende manier instellen.

BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

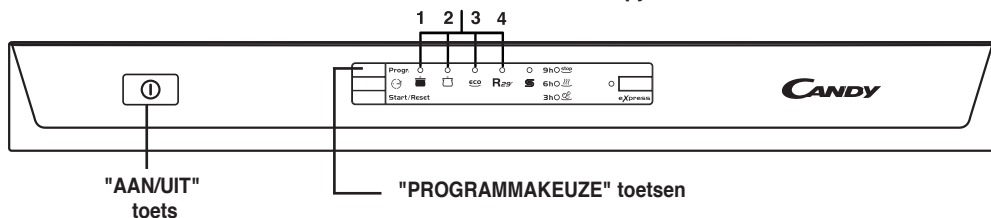
1. Druk de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de **"AAN/UIT"** toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets ingedrukt voor minimaal 5 sec. totdat er een signaal klinkt. Sommige **"PROGRAMMAKEUZE"** lampjes zullen gaan branden om de huidige waterhardheid niveau aan te geven.
3. Druk nogmaals op nogmaals op deze toets om het gewenste niveau te selecteren: elke keer als de toets wordt ingedrukt zal er een lampje gaan branden (het niveau wordt aangegeven door de hoeveelheid brandende lampjes) Voor **niveau 5**, 4 lampjes knipperen, voor **niveau 0**, alle lampjes zijn uit.
4. Bevestig de keuze door de vaatwasser uit te zetten met de **"AAN/UIT"** toets.



WAARSCHUWING!



Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmv de **"AAN/UIT"** knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP 1).

"PROGRAMMAKEUZE" indicatielampjes






AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma	Beschrijving
-----------	--------------

PROGRAM		Intensief 75°C	Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.
EXPRESS		Snel en Krachtig 65°C	Bedoeld voor snelwas of erg vuile vaat.

PROGRAM		Universeel 60°C	(“AANBEVOLEN” PROGRAMMA) Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
EXPRESS		Dagelijks 55°C	Snelprogramma, voor “normale” vuile vaat- bedoeld voor regelmatig gebruik en normale belading.

PROGRAM		Economisch 45°C	Geschikt voor normaal bevulde pannen en keukengerie. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Programma volgens norm EN 50242.
EXPRESS		Delicaat 45°C	Bruikbaar voor delicaat servies en glaswerk. Ook te gebruiken voor licht vervuilde vaat.

PROGRAM	R₂₉	Snel Rapid 29' 50°C	Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 6 personen.
EXPRESS		Voorwas	Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.

Wassen met voorspoelen

Voor programma's met voorspoelen, adviseren wij om (direct in de machine) extra vaatwasmiddel toe te voegen (max 10 g).

Te verrichten handelingen					Programma verloop					Gemiddel de duur in minuten	Keuze functies	
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingsfilterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud-wateraansluiting (15°C)* (Tolerantie ±10%)	"UITGESTELDE START" toets

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		75°C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	135	JA
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		65°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	JA

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	60°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	120	JA
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	55°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	80	JA

<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C			<input type="checkbox"/>	170	JA
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	45°C	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	85	JA

	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			50°C			<input type="checkbox"/>	29	JA
		<input checked="" type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>					5	JA



Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete ad evitare possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute delle persone, che potrebbero verificarsi a causa d'un errato trattamento di questo prodotto giunto a fine vita.

Il simbolo sul prodotto indica che questo apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico; dovrà invece essere consegnato al punto più vicino di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento deve essere effettuato in accordo con le regole ambientali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, per favore contattate l'ufficio pubblico di competenza (del dipartimento ecologia e ambiente), o il vostro servizio di raccolta rifiuti a domicilio, o il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Asegurándose que este producto ha sido eliminado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas en el ambiente y la salud de las personas, que pudiera verificarse por causa de un anómalo tratamiento de este producto

El símbolo sobre el producto indica que este aparato no puede ser tratado como un residuo doméstico normal, en su lugar deberá ser entregado al centro de recogida para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe ser efectuada de acuerdo con las reglas medioambientales vigentes para el tratamiento de los residuos.

Para información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor contacte con la oficina competente (del departamento de ecología y medioambiente), o su servicio de recogida a domicilio si lo hubiera o el punto de venta donde compró el producto.

Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourrait être causé par une mise au rebut inappropriée de ce produit.

Le symbole sur ce produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques.

La collecte de ce produit doit se faire en accord avec les réglementations environnementales concernant la mise au rebut de ce type de déchets.

Pour plus d'information au sujet du traitement, de la collecte et du recyclage de ce produit, merci de contacter votre mairie, votre centre de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto seja correctamente eliminado, estará a prevenir eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento incorrecto deste produto, quando eliminado.

O símbolo patente neste produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha apropriado, para reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deste produto deve ser levada a cabo de acordo com os regulamentos localmente aplicáveis à eliminação e ao tratamento de lixo e resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, agradecemos que entre em contacto com a entidade municipal competente, com o serviço de eliminação de lixos e resíduos ou com o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

To urządzenie elektryczne jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą śmieci tworzonych przez zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE).

Zapewniając właściwą utylizację tego sprzętu elektrycznego przyczynicie się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji takiego sprzętu.

Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że sprzęt ten nie może być traktowany tak samo jak inne śmieci domowe.

Musi zostać oddany do najbliższego punktu zbiórki i utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Utylizacja musi być wykonana zgodnie z aktualnymi przepisami o utylizacji tego typu śmieci.

Aby uzyskać dokładne informacje na temat postępowania w sprawie tego typu śmieci proszę skontaktować się z odpowiednim biurem w departamencie Ministerstwa Ochrony Środowiska lub z Zakładem Oczyszczania Miasta w waszym miejscu zamieszkania, lub też ze sklepem w którym sprzęt został zakupiony.

Izdelek je označen skladno z evropsko direktivo 2002/96 o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).

S pravnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, ki bi jih lahko povzročilo nepravilno odstranjevanje aparata.

Simbol na izdelku označuje, da s tem izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrežno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.

Odstranjevanje mora biti opravljeno skladno z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi tega izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili.



Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom smjernicom 2002/96/EZ-a o "otpadu električne i elektronske oprema" (WEEE).

Pravinom i sigurnom odlaganju ovog proizvoda možete pomoći i Vi te tako spriječiti potencijalne negativne posljedice za okolinu i ljudsko zdravlje koje inače mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem ovog proizvoda.

Oznaka na proizvodu pokazuje da ovaj proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad.

Umjesto toga ovaj proizvod mora biti predan na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektronske opreme.

Odlaganje mora biti izvršeno u skladu s lokalnim ekološkim propisima za odlagališta otpada.

Za opširnije informacije o tretmanu, recikliranju ili korištenju ovog proizvoda kao otpada, molimo da kontaktirate svoj lokalni gradski ured, službu vašeg lokalnog odlagališta otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, damit mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden werden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Altgerätes entstehen könnten.

Das Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht in den normalen Hausmüll gehört, sondern den jeweiligen kommunalen Rücknahmesystemen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte übergeben werden muss. Die Entsorgung muss im Einklang mit den geltenden Umweltrichtlinien für die Abfallentsorgung erfolgen.

Für nähere Informationen über Entsorgung und Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt bzw. an Ihren Händler.

Στην συσκευή έχει τοποθετηθεί αυτό το σήμα ακολουθώντας την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Ηλεκτρικά και τα Ηλεκτρονικά απορριμμάτα (WEEE).

Με την ορθή ανακύκλωση του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην μείωση των πιθανών αρνητικών συνεπειών της ρύπανσης του περιβάλλοντος και της ανθρωπίνης υγείας, η οποία μπορεί να προκληθεί από την ακατάλληλη διαχείριση των απορριμμάτων.

Το σήμα επάνω στο προϊόν συμβολίζει το γεγονός ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να θεωρηθεί σαν ένα συνηθισμένο απόρριμμα.

Αντιθέτως θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές διατάξεις για την ανακύκλωση απορριμμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την διαδικασία συλλογής και ανακύκλωσης του προϊόντος απευθυνθείτε στην τοπική αυτοδιοίκηση, στην εταιρία ανακύκλωσης ή στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή.

Tento elektrospotřebič je značený podle evropské směrnice 2002/96/CE o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Ujistěte se, že byl tento výrobek zlikvidován správně, pomůžete tím vyhnout se případným negativním následkům na životním prostředí a zdraví, které by mohly nastat v případě chybného zacházení s výrobkem po ukončení jeho životnosti.

Symbol na výrobku znamená, že s tímto spotřebičem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem. Musí být doručen do nejbližšího sběrného místa na recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro životní prostředí týkající se likvidace odpadu.

Podrobnější informace o zacházení, vracení a recyklaci tohoto výrobku dostanete na příslušném úřadu veřejné správy (odbor ekologie a životního prostředí) nebo u vašeho poskytovatele služeb svozu odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Erre az elektromos háztartási termékre az elektromos és elektronikai készülékek (WEEE) megsemmisítését szabályozó 2002/96/CE európai előírás vonatkozik.

A termék élettartamának végén az előírásnak megfelelő megsemmisítéssel Ön elősegíti a környezet és az egyének egészségkárosodásának elkerülését.

A terméken látható jelkép mutatja, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni; vigye el a legközelebbi elektromos és elektronikus készülékeket újrafelhasználás céljára gyűjtő helyre.

A megsemmisítésnek a hulladékok megsemmisítését szabályozó érvényes környezeti szabványok szerint kell történnie.

A terméknek mint hulladéknak, kezelése, gyűjtése, újrafelhasználása részletei felől kérjük érdeklődjön az illetékes hivatalban (környezetvédelmi osztály), a háztartási hulladékgyűjtést végző szolgáltatótól vagy az üzletben ahol a terméket megvásárolta.

Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/EC voor elektrische en elektronische afval.

Door dit apparaat correct te verwijderen, helpt u het potentiële negatieve gevolg voor de omgeving en menselijke gezondheid te voorkomen., welke anders door onjuiste verwijdering zou kunnen worden veroorzaakt.

Het symbool op het product duidt aan dat dit product niet behandeld zal worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan zal het apparaat naar het verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische uitrusting gaan.

De verwijdering moet in overeenstemming met plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking uitgevoerd worden

Voor meer gedetailleerde informatie over de verwijdering van dit product, neemt u contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of de dealer waar u het apparaat heeft gekocht.

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Z zastrzeżeniem prawa do modyfikacji technicznych i ewentualnych błędów drukarskich.

Proizvajalec in prodajalec dopuščata možnost napak pri tisku te knjžice, za kar ne odgovarjata.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb podatkov brez vnaprejšnjega opozorila, če spremembe ne vplivajo na osnovne značilnosti stroja.

Proizvodjač neće snositi odgovornost za eventualne pogreške u tiskanju ove knjžice. Proizvodjač ujedno zadržava pravo na tehničke izmjene svojih proizvoda, ali bez promjene njihovih osnovnih svojstava.

Wir schlieÙen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά λάθη σε αυτό το εγχειρίδιο. Επίσης ο κατασκευαστής έχει το δικαίωμα να κάνει κατάλληλες τροποποιήσεις στα προϊόντα του, χωρίς να αλλάζει τα σημαντικά χαρακτηριστικά.

Výrobce se omlouvá za případné tiskové chyby v tomto návodu k použití. Dále si výrobce vyhrazuje právo provést potřebné změny na svých výrobcích, které nemají vliv na jejich základní charakteristiku.

A gyártó minden felelősséget elhárít az ebben a füzetben esetleg előforduló nyomdahiákkal kapcsolatban. A gyártó – a lényeges jellemzők megváltoztatása nélkül – fenntartja a termékek szükség szerinti módosításának jogát.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.



IT
ES
FR
PT
EN
PL
SL
HR
DE
EL
CZ
HU
NL

10.12 - 41900131